Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2026/157

26.1.2026

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2026/157

z 23. januára 2026,

ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá predbežné clo uložené na dovoz sviečok, tenkých sviečok a podobných výrobkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([1]) (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 9 ods. 4,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Začatie

(1) Európska komisia (ďalej len „Komisia“) 19. decembra 2024 začala antidumpingové prešetrovanie týkajúce sa dovozu sviečok, tenkých sviečok a podobných výrobkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „dotknutá krajina“, „ČĽR“ alebo „Čína“) na základe článku 5 základného nariadenia. Komisia uverejnila oznámenie o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([2]) (ďalej len „oznámenie o začatí konania“).

(2) Komisia začala prešetrovanie na základe podnetu, ktorý 4. novembra 2024 podali výrobcovia z Únie predstavujúci viac ako 25 % celkovej výroby v Únii v období od 1. apríla 2023 do 31. marca 2024 (ďalej len „navrhovateľ“). Podnet bol predložený v mene výrobného odvetvia Únie vyrábajúceho sviečky, tenké sviečky a podobné výrobky v zmysle článku 5 ods. 4 základného nariadenia. Podnet obsahoval dôkazy o existencii dumpingu a výslednej značnej ujme, ktoré boli dostatočné na odôvodnenie začatia prešetrovania.

1.2. Registrácia

(3) Komisia vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2025/511 ([3]) (ďalej len „nariadenie o registrácii“) zaviedla registráciu dovozu dotknutého výrobku.

1.3. Predbežné opatrenia

(4) V súlade s článkom 19a základného nariadenia Komisia 17. júla 2025 stranám poskytla súhrn navrhovaných ciel a podrobné údaje o výpočte dumpingových rozpätí a rozpätí primeraných na odstránenie ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie. Zainteresované strany boli vyzvané, aby do troch pracovných dní predložili pripomienky k presnosti výpočtov. Dvaja z troch vyvážajúcich výrobcov predložili pripomienky technickej povahy, ktoré boli zohľadnené v rámci poskytnutia základných skutočností a úvah, na základe ktorých bolo uložené predbežné antidumpingové clo (ďalej len „predbežné poskytnutie informácií“).

(5) Komisia 14. augusta 2025 uložila vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2025/1732 ([4]) (ďalej len „predbežné nariadenie“) predbežné antidumpingové clá na dovoz sviečok, tenkých sviečok a podobných výrobkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu sviečok, tenkých sviečok a podobných výrobkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ C, C/2024/7459, 19.12.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/7459/oj).
([3]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2025/511 z 20. marca 2025, ktorým sa zavádza registrácia dovozu sviečok, tenkých sviečok a podobných výrobkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L, 2025/511, 21.3.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/511/oj).
([4]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2025/1732 z 13. augusta 2025, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz sviečok, tenkých sviečok a podobných výrobkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L, 2025/1732, 14.8.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/1732/oj).

1.4. **Ďalší postup**

(6) Po predbežnom poskytnutí informácií nasledujúce strany predložili písomné podania, v ktorých sa v lehote stanovenej v článku 2 ods. 1 predbežného nariadenia vyjadrili k predbežným zisteniam:

a) vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky: Qingdao Kingking Applied Chemistry Co Ltd. (ďalej len „Qingdao Kingking“) a Ningbo Kwung's Wisdom Art & Design Co. (ďalej len „Ningbo Kwung's Wisdom“);

b) vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky: Shenyang Qikale International Trade Co Ltd. a Zhejiang Neeo Home decoration;

c) Čínske združenie odvetvia výroby chemikálií pre domácnosti (ďalej len „CHCIA“) ([5]);

d) zastúpenie ČĽR pri Európskej únii;

e) navrhovateľ/výrobné odvetvie Únie.

(7) Stanoviská každej z uvedených strán sa podrobne opisujú a rozoberajú ďalej pod príslušnými nadpismi.

(8) Stranám, ktoré o to požiadali, bola poskytnutá možnosť vypočutia. Uskutočnili sa vypočutia s navrhovateľom/výrobným odvetvím Únie, dvoma výrobcami z Únie zaradenými do vzorky a združením CHCIA.

(9) Komisia pokračovala v získavaní a overovaní všetkých informácií, ktoré považovala za potrebné pre svoje konečné zistenia. Komisia pri práci na svojich konečných zisteniach vzala do úvahy pripomienky predložené zainteresovanými stranami a v náležitých prípadoch zrevidovala svoje predbežné závery.

(10) Komisia informovala všetky zainteresované strany o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých zamýšľala uložiť konečné antidumpingové clo na dovoz sviečok, tenkých sviečok a podobných výrobkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „konečné poskytnutie informácií“). Všetkým stranám sa poskytla lehota, v rámci ktorej mohli ku konečnému poskytnutiu informácií predložiť pripomienky.

(11) Po konečnom poskytnutí informácií dovozca Bunnik Creations B.V. tvrdil, že prísny postup prešetrovania neumožnil stranám riadne sledovať prešetrovanie ani včas reagovať na procesné dokumenty a žiadosti o informácie zo strany Komisie. Nemal preto možnosť predložiť Komisii podrobné tvrdenia, najmä keď tieto procesné lehoty pripadli na obdobie letných prázdnin.

(12) Komisia musí viesť prešetrovanie v rámci platných zákonných lehôt s cieľom zachovať integritu a napredovanie prešetrovania. Zákonné lehoty uplatniteľné na toto prešetrovanie boli uverejnené v oznámení o začatí konania. V bode 6 oznámenia o začatí konania bol vysvetlený harmonogram prešetrovania a najmä to, že zainteresované strany budú mať 15 dní na písomné vyjadrenie svojich pripomienok k predbežným zisteniam alebo k informačnému dokumentu a 10 dní na písomné vyjadrenie svojich pripomienok ku konečným zisteniam, pokiaľ nie je stanovené inak. Okrem toho Komisia od začatia prešetrovania sprístupnila na svojom webovom sídle orientačný časový harmonogram prešetrovania, ktorý zainteresovaným stranám umožňuje predvídať načasovanie určitých míľnikov prešetrovania ([6]). Hoci Komisia môže v riadne odôvodnených prípadoch tieto lehoty predĺžiť, takéto predĺženie by sa malo týkať len výnimočných okolností. Dodržiavanie lehôt je rozhodujúce pre zabezpečenie spravodlivého a účinného ukončenia prešetrovania, ktoré je v súlade s právnymi požiadavkami.

(13) Stranám, ktoré o to požiadali, sa takisto poskytla možnosť vypočutia. Uskutočnilo sa vypočutie dovozcu Bunnik Creations B.V. v súvislosti s jeho tvrdeniami opísanými v odôvodnení 11. Okrem toho sa spoločnosť Bunnik Creations B.V. obrátila aj na úradníka pre vypočutie v súvislosti s tými istými tvrdeniami a s cieľom zorganizovať vypočutie s Komisiou. Úradník pre vypočutie zasiahol a sprostredkoval organizáciu vypočutia medzi útvarmi Komisie a spoločnosťou Bunnik Creations B.V.

([5]) V systéme TRON (t24.013249) približne 66 členov CHCIA poskytlo združeniu CHCIA výslovné splnomocnenie na zastupovanie v predmetnom konaní. Združenie CHCIA zasa udelilo splnomocnenie advokátskej kancelárii, aby ho zastupovala.

([6]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2771.

1.5. **Pripomienky k začatiu konania**

(14) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa tohto bodu, Komisia potvrdila svoje závery uvedené v odôvodneniach 6 až 11 predbežného nariadenia.

1.6. **Výber vzorky**

(15) Po predbežnom poskytnutí informácií niektoré strany napadli rozhodnutie Komisie o udelení anonymity výrobcom, ktorí sú navrhovateľmi, a tvrdili, že vyhlásenie o „riziku odvetných opatrení“ nie je dostatočné na poskytnutie anonymity.

(16) Komisia poznamenala, že navrhovateľ spolu s podnetom predložil odôvodnenú žiadosť o zachovanie anonymity. Žiadosť obsahovala konkrétne obavy týkajúce sa rizika odvetných opatrení. Komisia pri posudzovaní žiadosti zohľadnila povahu trhu, postavenie výrobcov, ktorí sú navrhovateľmi, a možnosť obchodných odvetných opatrení, ktorá sa považovala za reálnu. Udelenie anonymity je v súlade so zavedenou praxou a právnymi normami, ktoré umožňujú anonymitu v prípade, že by poskytnutie informácií mohlo mať nepriaznivé dôsledky pre oprávnené záujmy výrobcov, ktorí sú navrhovateľmi. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(17) Podobne po predbežnom poskytnutí informácií niektoré strany tvrdili, že zmeny vykonané medzi predbežným výberom vzorky a konečným výberom vzorky výrobcov z Únie mohli ovplyvniť reprezentatívnosť vzorky.

(18) Komisia poznamenala, ako sa uvádza v odôvodnení 13 predbežného nariadenia, že v čase výberu vzorky predstavovali dvaja vybraní výrobcovia viac ako 35 % výroby a viac ako 40 % objemu predaja spoločností, ktoré podporili podnet. Po overení makroekonomického dotazníka sa zistilo, že títo výrobcovia predstavovali viac ako 16 % odhadovanej celkovej výroby a viac ako 17 % odhadovaného celkového objemu predaja výrobného odvetvia Únie. Výrobné odvetvie Únie tvorí veľký počet výrobcov, celkovo viac ako 80, vrátane veľkých podnikov a širokej škály malých a stredných podnikov. Vzhľadom na túto štruktúru je vzorka pokrývajúca viac ako 16 % výrobného odvetvia reprezentatívna pre výrobné odvetvie Únie.

(19) Po konečnom poskytnutí informácií dovozca Bunnik Creations B.V. tvrdil, že do vzorky boli zaradení len dvaja výrobcovia z Únie z veľkého počtu výrobcov z Únie, a argumentoval, že výber vzorky nebol reprezentatívny pre výrobné odvetvie Únie. Takisto poukazoval na nedostatočnú transparentnosť v dôsledku toho, že sa umožnila anonymita určitých výrobcov z Únie. Komisia poznamenala, že výber vzorky je pre výrobné odvetvie Únie reprezentatívny, ako sa vysvetľuje v odôvodneniach 14 až 17, ako aj v záznamoch do spisu ([7]) týkajúcich sa výberu vzorky. Komisia navyše zistila presvedčivé dôvody na poskytnutie anonymity tým výrobcom z Únie, ktorí o to požiadali. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(20) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Ningbo Kwung's Wisdom požiadala o informácie o reprezentatívnosti výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Takisto tvrdila, že neboli k dispozícii žiadne údaje o veľkosti výrobcov, ktorí sa zúčastnili na výbere vzorky. Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 19, Komisia považovala vzorku výrobcov z Únie za reprezentatívnu pre výrobné odvetvie Únie. Komisia sprístupnila zainteresovaným stranám údaje, ktoré mala k dispozícii v čase rozhodnutia o výbere vzorky a ktoré zainteresovaným stranám umožňovali posúdiť reprezentatívnosť vzorky vrátane reprezentatívnosti výrobcov z Únie zaradených do vzorky z hľadiska výroby a predaja na trhu Únie.

(21) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Ningbo Kwung's Wisdom tvrdila, že tvrdenia predložené výrobným odvetvím Únie týkajúce sa vzťahu spoločnosti Ningbo Kwung's Wisdom s iným čínskym vyvážajúcim výrobcom by mali viesť k tomu, že výrobné odvetvie Únie stratí právo na anonymitu. Spoločnosť Ningbo Kwung's Wisdom tvrdila, že skutočnosť, že takéto tvrdenia vzniesla anonymná strana, predstavuje porušenie jej práva na obhajobu.

([7]) Pozri: AD726 *Candles_Note to the file_Provisional sample_EU producers* (Sviečky_záznam do spisu_predbežná vzorka_výrobcovia z EÚ) z 19. decembra 2024 (t24.011572); *Note for the file – definitive sample of EU producers* (záznam do spisu – konečná vzorka výrobcov z EÚ) zo 17. januára 2025 (t25.001025); *Note for the file – Change definitive sample of EU producers* (záznam do spisu – zmena konečnej vzorky výrobcov z EÚ) z 24. februára 2025 (t25.002394).

(22) Komisia pripomenula, že anonymita výrobného odvetvia Únie na jednej strane a vzťah medzi dvoma vyvážajúcimi výrobcami na strane druhej sú rozdielne témy, ktoré sa riešili samostatne. Anonymita bola výrobnému odvetviu Únie udelená, pretože predložilo odôvodnenú žiadosť o anonymitu, ktorú Komisia považovala za dôveryhodnú a opodstatnenú. Komisia nezistila žiadny dôvod, prečo by sa tieto okolnosti mali zmeniť, a tvrdenia predložené výrobným odvetvím Únie týkajúce sa vzťahu medzi dvoma čínskymi vyvážajúcimi výrobcami by to neovplyvnili. Okrem toho tvrdenie výrobného odvetvia Únie sa spoločnosti Ningbo Kwung's Wisdom poskytlo v sprístupnenej verzii podania a spoločnosť Ningbo Kwung's Wisdom mala možnosť sa k tomuto tvrdeniu vyjadriť a byť vypočutá Komisiou. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(23) Keďže neboli predložené ďalšie pripomienky týkajúce sa tohto bodu, Komisia potvrdila svoje závery uvedené v odôvodneniach 12 až 15 predbežného nariadenia.

1.7. **Individuálne preskúmanie**

(24) V odôvodnení 16 predbežného nariadenia Komisia uviedla, že jeden vyvážajúci výrobca požiadal o individuálne preskúmanie podľa článku 17 ods. 3 základného nariadenia. Po uverejnení predbežných opatrení ten istý vyvážajúci výrobca svoju požiadavku zopakoval.

(25) Vzhľadom na vysokú zložitosť prípadu – zahŕňajúceho veľmi variabilný výrobok a zložité výrobné a predajné procesy už troch vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky – Komisia usúdila, že vyhovieť tejto žiadosti by bolo neprimerane zaťažujúce a predstavovalo by riziko, že sa prešetrovanie nedokončí včas. Žiadosť bola preto zamietnutá.

1.8. **Obdobie prešetrovania a posudzované obdobie**

(26) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa obdobia prešetrovania a posudzovaného obdobia, Komisia potvrdila závery uvedené v odôvodnení 21 predbežného nariadenia.

2. **DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**

(27) Po predbežnom poskytnutí informácií niektoré strany zopakovali svoje tvrdenia týkajúce sa vymedzenia prešetrovaného výrobku a neprimeranosti kontrolného čísla výrobku (ďalej len „PCN“).

(28) Na jednej strane tvrdili, že ručne vyrábané dekoratívne sviečky sú odlišné od tenkých sviečok a čajových sviečok a nekonkurujú druhom sviečok, ktoré vyrába výrobné odvetvie Únie. Preto by sa mali vyňať z rozsahu prešetrovania.

(29) Podobne niektoré strany tvrdili, že PCN nepostačuje na zachytenie detailných rozdielov medzi rôznymi druhmi sviečok. Tvrdili, že viaceré druhy sviečok vyvážaných čínskymi vyvážajúcimi výrobcami zaradenými do vzorky sa nezhodujú s takýmito druhmi sviečok vyrábanými výrobcami z Únie zaradenými do vzorky. Tento rozdiel, ktorý v niektorých prípadoch viedol k nízkej úrovni zhody výrobkov, bol uvedený ako dôkaz, že niektoré špecializované sviečky vyvážané z Číny výrobné odvetvie Únie nevyrába.

(30) Pokiaľ ide o vymedzenie výrobku v rámci prešetrovania, Komisia opätovne uvádza, že všetky sviečky, tenké sviečky a podobné výrobky patria do vymedzenia prešetrovaného výrobku, ako je uvedené v odôvodneniach 22 až 25 predbežného nariadenia. Patria sem aj ručne vyrábané dekoratívne sviečky. Komisia konkrétne uviedla, že ručne vyrábané sviečky sú vyrábané výrobcami z Únie a konkurujú dovozu z Číny. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(31) Okrem toho Komisia objasnila, že hoci sa druhy sviečok vyrábané čínskymi vyvážajúcimi výrobcami zaradenými do vzorky a výrobcami z Únie zaradenými do vzorky úplne neprekrývajú, nepredstavuje to dôkaz, že výrobné odvetvie Únie nevyrába širší sortiment druhov sviečok vrátane určitých špecializovaných alebo ručne vyrábaných dekoratívnych sviečok. Výrobné odvetvie Únie zahŕňa viac ako 80 výrobcov s veľkou rozmanitosťou z hľadiska veľkosti a sortimentu výrobkov.

(32) Okrem toho je potrebné poznamenať, že ako sa zistilo počas prešetrovania, časť predaja sviečok na trhu Únie sa uskutočňuje prostredníctvom postupov obstarávania, v ktorých sa špecifikácie výrobku vymedzia vopred. Neprítomnosť určitých druhov sviečok (a teda príslušných PCN) v predaji výrobcov z Únie zaradených do vzorky odráža skutočnosť, že títo výrobcovia počas obdobia prešetrovania neuspeli v postupoch obstarávania na tieto konkrétne druhy sviečok (a teda príslušné PCN), čiastočne z dôvodu nízkych nekalých dumpingových cien ponúkaných čínskymi vývozcami, a nie z dôvodu neschopnosti vyrábať tieto druhy sviečok. Prešetrovaním sa zistila kapacita a rozmanitosť portfólia výrobcov z Únie zaradených do vzorky vrátane špeciálnych druhov sviečok. Napokon, systém PCN bol navrhnutý tak, aby zabezpečil porovnávanie podobných výrobkov, čo znamená, že sviečky so špecifickými vlastnosťami (napr. typ obalu, farba, vôňa) sa porovnávajú len s podobnými výrobkami, aby sa zabezpečila presnosť analýzy ujmy a dumpingu. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.

2.1.1. *Záver*

(33) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa vymedzenia výrobku, Komisia potvrdila závery uvedené v odôvodneniach 22 až 29 predbežného nariadenia.

3. **DUMPING**

(34) Po predbežnom poskytnutí informácií dvaja z troch vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, dvaja vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky (Shenyang Qikale International Trade Co. Ltd. a Zhejiang Neeo Home decoration Co, Ltd.), združenie CHCIA a výrobné odvetvie Únie predložili pripomienky v stanovenej lehote. Okrem toho sa prihlásilo aj zastúpenie ČĽR pri Európskej únii, a to po uplynutí lehoty. Vypočutia sa uskutočnili so všetkými uvedenými stranami okrem vyvážajúceho výrobcu nezaradeného do vzorky.

(35) Argumenty týchto strán sa uvádzajú a rozoberajú ďalej pod príslušnými nadpismi.

3.1. **Postup na určenie normálnej hodnoty podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia**

(36) Postup na určenie normálnej hodnoty bol stanovený v odôvodneniach 30 až 37 predbežného nariadenia.

3.2. **Normálna hodnota**

3.2.1. *Existencia výrazných deformácií*

(37) Zistenia Komisie týkajúce sa existencie výrazných deformácií boli uvedené v bodoch 3.2.1 a 3.2.2 predbežného nariadenia.

(38) V deň uverejnenia predbežných opatrení (14. augusta 2025) Komisia informovala vládu Číny (zastúpenie ČĽR pri Európskej únii) o svojom rozhodnutí a vyzvala vládu Číny, aby k nemu predložila prípadné pripomienky do 29. augusta 2025.

(39) Dňa 15. septembra 2025 vláda Číny predložila súbor pripomienok týkajúcich sa uplatňovania článku 2 ods. 6a základného nariadenia. Keďže toto podanie bolo doručené po stanovenej lehote, Komisia ho nezohľadnila.

(40) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa existencie výrazných deformácií, potvrdili sa zistenia uvedené v bodoch 3.2.1 a 3.2.2 predbežného nariadenia.

3.2.2. *Reprezentatívna krajina*

(41) Keďže neboli predložené pripomienky týkajúce sa výberu reprezentatívnej krajiny, potvrdili sa závery uvedené v odôvodneniach 149 až 167 predbežného nariadenia.

3.2.3. *Použité zdroje a uplatnená metodika na stanovenie nedeformovaných nákladov a referenčných hodnôt*

3.2.3.1. Výrobný faktor – suroviny – použitie referenčných hodnôt z Thajska a Turecka

(42) Po predbežnom poskytnutí informácií síce žiadna strana nenamietala proti výberu Thajska ako reprezentatívnej krajiny, niekoľko strán však namietalo proti použitiu Turecka v prípade určitých výrobných faktorov.

(43) Je potrebné pripomenúť, že v prípade troch dôležitých výrobných faktorov (parafínový vosk, sklenené nádoby a baliaci papier) objemy dovozu do Thajska zahŕňali značné množstvá (viac ako 50 %) s pôvodom v Číne, v prípade ktorých sa zistil rušivý účinok na dovozné ceny do Thajska z iných krajín. Komisia hľadala alternatívnu krajinu, v ktorej by dovozné ceny týchto výrobných faktorov neboli ovplyvnené cenovými deformáciami. Ako najvhodnejšia možnosť sa ukázalo Turecko.

(44) V reakcii na predbežné nariadenie a konečné poskytnutie informácií spoločnosti Qingdao Kingking a Ningbo Kwung's Wisdom spochybnili možnosť použitia viacerých reprezentatívnych krajín, pričom uviedli odkaz na „reprezentatívnu krajinu" v jednotnom čísle v článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

(45) Ako je vysvetlené v odôvodnení 155 predbežného nariadenia, iba v Thajsku Komisia identifikovala päť spoločností, ktoré vyrábali sviečky a v prípade ktorých boli dostupné finančné údaje prekrývajúce sa jedným štvrťrokom s obdobím prešetrovania. Komisia teda nemala inú možnosť ako použiť Thajsko ako reprezentatívnu krajinu.

(46) Komisia zopakovala svoj záver uvedený v odôvodnení 166 predbežného nariadenia a poznamenala, že samotným účelom využívania nákladov a cien z iných reprezentatívnych krajín je nájsť náklady a ceny, ktoré nie sú deformované. Ak je podiel dovozu konkrétneho výrobného faktora, ako je parafínový vosk, do reprezentatívnej krajiny významný, a preto je dovozná cena tohto vstupu do tejto krajiny nevhodná, Komisia môže pre tento konkrétny výrobný faktor použiť alternatívne zdroje. V uvedenom článku 2 ods. 6a písm. a) sa výslovne uvádzajú nedeformované medzinárodné ceny, náklady alebo referenčné hodnoty, pričom Komisia usúdila, že použitie dovozu do Turecka v prípade týchto konkrétnych výrobných faktorov patrí podľa tohto článku do diskrečnej právomoci Komisie.

(47) V reakcii na predbežné nariadenie a konečné poskytnutie informácií spoločnosť Qingdao Kingking spochybnila vhodnosť použitia údajov o dovoze do Turecka, keďže tieto údaje údajne neboli spoľahlivé. Na tento účel spoločnosť Qingdao Kingking porovnala štatistiky vývozu do Turecka z iných tretích krajín s príslušnými štatistikami dovozu do Turecka z dotknutých tretích krajín a zistila nezrovnalosti.

(48) Komisia poznamenala, že spoločnosť Qingdao Kingking nespochybnila použitie daného zdroja údajov vo svojich pripomienkach k dvom záznamom do spisu o zdrojoch na určenie normálnej hodnoty (pozri odôvodnenia 36 a 37 predbežného nariadenia). Údaje poskytnuté zainteresovaným stranám v uvedených záznamoch obsahujú objemy a hodnoty dovozu získané z databázy Global Trade Atlas ([8]) a sú zdrojom údajov o dovoze do Thajska, Turecka a všetkých ostatných krajín. Okrem toho spoločnosť Qingdao Kingking nepredložila žiadne dôkazy preukazujúce, že použitie štatistík vývozu z iných tretích krajín do Turecka by bolo vhodnejšie ako využitie štatistík dovozu získaných z databázy Global Trade Atlas. Komisia považovala tento druhý zdroj za najlepší dostupný zdroj údajov o dovoze na účely stanovenia nedeformovanej ceny.

(49) V reakcii na predbežné nariadenie a konečné poskytnutie informácií spoločnosti Qingdao Kingking a Ningbo Kwung's Wisdom tvrdili, že ceny dovozu do Thajska by sa mohli použiť, pretože odvolávanie sa na existenciu 50 % dovozu z Číny na zdôvodnenie nezohľadnenia Thajska ako zdroja pre určité vstupy je svojvoľné a nemá oporu v základnom nariadení a cena dovozu do Thajska v prípade najdôležitejšieho výrobného faktora s pôvodom v Číne (parafínový vosk) nie je najnižšia.

([8]) https://connect.spglobal.com/.

(50) Ako sa uvádza v odôvodnení 46, samotným účelom zisťovania cien v reprezentatívnej krajine je nájsť nedeformovanú cenu príslušných vstupov. Zatiaľ čo Thajsko bolo navrhnuté a prijaté ako reprezentatívna krajina, a to aj z dôvodu dostupnosti finančných údajov miestnych výrobcov sviečok, Komisia usúdila, že ak je podiel dovozu z Číny významný, tieto ceny by sa nemali použiť, pretože priemerná dovozná cena z Číny by mala rušivý účinok aj na dovozné ceny zo všetkých ostatných krajín do Thajska.

(51) V reakcii na predbežné nariadenie a konečné poskytnutie informácií spoločnosť Qingdao Kingking predložila dodatočné informácie na podporu svojho tvrdenia, že ceny parafínového vosku v Thajsku nie sú deformované. Na tento účel spoločnosť Qingdao Kingking preskúmala malajzijské a japonské vývozné ceny parafínového vosku do Thajska a Číny.

(52) Komisia poznamenala, že údaje predložené spoločnosťou Qingdao Kingking boli definované ako údaje o vývoze bez akéhokoľvek odkazu na zdroj týchto údajov. Preto nie je možné vyvodiť spoľahlivý záver o rušivom účinku čínskeho dovozu do Thajska.

(53) Spoločnosť Qingdao Kingking vo svojich pripomienkach po konečnom poskytnutí informácií ďalej zdôraznila, že deformované dovozné ceny do Thajska z Číny sú vyššie ako dovozné ceny zo všetkých ostatných krajín, čo údajne dokazuje, že dovoz parafínového vosku s pôvodom v Číne do Thajska nemá rušivý účinok.

(54) Komisia poznamenala, že cenový rozdiel bol minimálny (3,7 %) a že v rozpore s tvrdením spoločnosti Qingdao Kingking takýto rozdiel nedokazuje, že dovoz parafínového vosku z Číny nemá rušivý účinok na ceny parafínového vosku v Thajsku. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

(55) V reakcii na predbežné nariadenie spoločnosť Ningbo Kwung's Wisdom zopakovala svoje tvrdenie, že dovoz parafínového vosku do Thajska je vyšší v absolútnych objemoch, a preto údajne reprezentatívnejší.

(56) Komisia už vysvetlila svoj prístup v odôvodnení 189 predbežného nariadenia a z rovnakých dôvodov tvrdenie zamietla.

(57) V reakcii na predbežné nariadenie spoločnosť Qingdao Kingking navrhla, aby sa vylúčila časť údajov o dovoze do Turecka, konkrétne dovoz z Malajzie, keďže tvrdila, že tieto údaje zahŕňajú značný podiel parafínového vosku, ktorý nie je vhodný na výrobu sviečok. Toto tvrdenie bolo podložené údajmi o vývoze, ktoré získala súkromná čínska analytická agentúra. Spoločnosť Qingdao Kingking uviedla, že údaje o dovoze z Turecka sú vo všeobecnosti nespoľahlivé, pretože sa nezhodujú s údajmi o vývoze z vyvážajúcich krajín.

(58) Komisia sa najprv uistila o zatriedení parafínového vosku pod správny národný klasifikačný kód vnútroštátnou colnou správou Turecka. Parafínový vosk dovážaný z Malajzie do Turecka je ako taký zatriedený pod správny colný kód. Komisia sa nedomnievala, že tvrdenie spoločnosti Kingking Qingdao, ktoré sa zakladalo na štatistikách o malajzijskom vývoze, preukazuje, že parafínový vosk z Malajzie by bol vo veľkej miere nevhodný na výrobu sviečok. Komisia takisto poznamenala, že referenčná cena parafínového vosku sa v každom prípade stanovuje na základe priemernej dovoznej ceny parafínového vosku do Turecka zo všetkých krajín (okrem Číny, Azerbajdžanu, Bieloruska, Kórejskej ľudovodemokratickej republiky, Turkménska a Uzbekistanu), a preto údaje o dovoze z Malajzie sú len súčasťou tohto priemeru. Tvrdenie sa preto zamietlo.

(59) V reakcii na konečné poskytnutie informácií spoločnosť Qingdao Kingking zopakovala svoje tvrdenie, že štatistiky dovozu do Turecka získané z databázy Global Trade Atlas (ďalej len „GTA“) sú nespoľahlivé, pretože objemy dovozu nezodpovedajú objemom vývozu zisteným v štatistikách vývozu vyvážajúcej krajiny.

(60) Komisia poznamenala, že v súbore údajov GTA sa konsolidujú štatistiky dovozu a vývozu z oficiálnych národných štatistických databáz a že považuje databázu GTA za spoľahlivý zdroj štatistických informácií, najmä v porovnaní so štatistikami vývozu jednej samostatnej krajiny. Tvrdenie, že údaje o vývoze jednej krajiny sa nezhodujú so štatistikami dovozu z celosvetovej databázy, akou je GTA, preto nenarúša platnosť údajov o dovoze, ktoré Komisia použila v tomto prípade. Komisia preto toto tvrdenie zamietla.

(61) V reakcii na predbežné nariadenie a konečné poskytnutie informácií spoločnosti Qingdao Kingking a Ningbo Kwung's Wisdom tvrdili, že číselný znak HS použitý pre dovoz do Turecka nezodpovedá parafínovému vosku používanému pri výrobe dotknutého výrobku v ČĽR. Obaja výrobcovia tvrdili, že v prešetrovaní by sa mal zohľadniť nielen parafínový vosk zatriedený pod číselným znakom HS 2712 20 (obsahujúci menej ako 0,75 hmotnostného % oleja), ale aj parafínový vosk zatriedený pod číselným znakom HS 2712 90 (ostatné parafínové vosky vrátane tých, ktoré obsahujú najmenej 0,75 hmotnostného % oleja).

(62) Pripomína sa, že číselný znak HS navrhnutý v záznamoch do spisu o zdrojoch na určenie normálnej hodnoty obsahoval len číselný znak HS 2712 20, ktorý sa vzťahuje na parafínový vosk obsahujúci menej ako 0,75 hmotnostného % oleja. Spoločnosť Ningbo Kwung's Wisdom vo svojom pôvodnom „informačnom formulári o vstupoch" (ako sa požadovalo v oznámení o začatí konania) a v následných vyplnených dotazníkoch uviedla pre svoj parafínový vosk len číselný znak HS 2712 20.

(63) Použitie číselného znaku HS 2712 20 sa overilo počas overovania na mieste v priestoroch spoločnosti Ningbo Kwung's Wisdom. Ak by sa v tejto fáze prijalo tvrdenie, že sa mal použiť aj číselný znak HS 2712 90, znamenalo by to, že jej vyplnený dotazník bol neúplný a potenciálne zavádzajúci. V každom prípade tieto dodatočné údaje nebolo možné v tejto neskorej fáze overiť. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(64) V reakcii na predbežné poskytnutie informácií, a následne aj v reakcii na konečné poskytnutie informácií, spoločnosť Qingdao Kingking ďalej tvrdila, že poskytla overené informácie o tom, že pre mikrokryštalický vosk používa číselný znak HS 2712 90, a preto by sa na stanovenie referenčnej hodnoty pre mikrokryštalický vosk mal použiť číselný znak HS 2712 90. Komisia však poznamenala, že takmer všetok vosk, ktorý spoločnosť Qingdao Kingking používala, bol parafínový vosk, a teda patril pod číselný znak HS 2712 20. Referenčná cena, ktorú Komisia použila, preto správne odráža vstupy, ktoré dotknutá spoločnosť použila. V každom prípade Komisia takisto poznamenala, že číselný znak HS 2712 90 je súhrnný číselný znak, ktorý zahŕňa širokú škálu iných výrobkov než mikrokryštalický vosk. Komisia preto usúdila, že cenová referenčná hodnota pre číselný znak HS 2712 20 je vhodnejšia na stanovenie referenčnej ceny pre mikrokryštalický vosk. Okrem toho, na rozdiel od toho, čo tvrdila spoločnosť Qingdao Kingking vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií, mikrokryštalický vosk sa nepovažoval za súčasť spotrebných materiálov, ale bola mu pridelená referenčná cena parafínového vosku, ako je vysvetlené vyššie. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(65) V reakcii na predbežné nariadenie a vo svojich pripomienkach ku konečnému poskytnutiu informácií spoločnosť Qingdao Kingking tvrdila, že jej ceny sklenených viečok boli o 18,4 % nižšie ako ceny sklenených nádob, a preto požadovala, aby sa tento odpočet uplatnil na referenčné ceny. Referenčné ceny získané z tureckých štatistík však neumožňovali posúdiť takýto cenový rozdiel. Okrem toho, keďže viečka predstavujú len malú zložku nákladov celkového výrobku zo skla, musia sa považovať za výrobok s rovnakými podstatnými vlastnosťami ako kompletný výrobok, keďže sa predkladajú spolu s konečným výrobkom. V dôsledku toho sa cena viečok nezmenila, čo sa dôsledne uplatňovalo na všetky prešetrované spoločnosti.

(66) S odkazom na tabuľku 9 v odôvodnení 277 predbežného nariadenia a v reakcii na predbežné nariadenie spoločnosť Ningbo Kwung's Wisdom uviedla, že výrobné náklady výrobcov z Únie sa zistili na úrovni 2 000 – 2 500 EUR za tonu, čo podľa tejto spoločnosti zodpovedá cene za kilogram parafínového vosku vo výške 2,144 EUR (16,75 jüanu). Spoločnosť Ningbo Kwung's Wisdom sa zaujímala aj o zdroj tejto referenčnej hodnoty pre vosk. Napokon, spoločnosť Qingdao Kingking usúdila, že cena parafínového vosku nie je reprezentatívna pri porovnaní s dovoznou cenou parafínového vosku do iných krajín s vyšším stredným príjmom ([9]).

(67) V reakcii na tvrdenie spoločnosti Ningbo Kwung's Wisdom Komisia toto tvrdenie zamietla, pretože právnou normou nie je porovnanie výrobných nákladov výrobcov z Únie s výrobnými nákladmi jedného z vyvážajúcich výrobcov. V článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia sa predpisuje, aby sa normálna hodnota vytvorila na základe nedeformovaných nákladov a cien a referenčných hodnôt.

(68) Pokiaľ ide o hodnotu 16,75 jüanu za kg parafínového vosku, údaje sú odvodené z údajov databázy GTA za Turecko pre číselný znak HS 2712 20. Tieto údaje boli poskytnuté v prílohe II k druhému záznamu o zdrojoch na určenie normálnej hodnoty ([10]).

([9]) Pozri odôvodnenie 149 predbežného nariadenia, v ktorom Komisia stanovila regulačné požiadavky na nájdenie reprezentatívnej krajiny na rovnakej úrovni hospodárskeho rozvoja ako ČĽR, t. j. krajiny s vyšším stredným príjmom podľa klasifikácie Svetovej banky.

([10]) K dispozícii pre strany na platforme TRON pod označením t25.005556.

(69) V reakcii na tvrdenie spoločnosti Qingdao Kingking Komisia pri získavaní údajov z databázy GTA zvážila objemy dovozu, všetky súvisiace obchodné obmedzenia, ktoré môžu mať vplyv na ceny a objemy dovozu, a podiel na celkovom dovoze okrem iného z Číny. Nominálna úroveň dovozných cien nie je objektívnym kritériom pre výber reprezentatívnej krajiny, preto sa zistenie spoločnosti Qingdao Kingking o rôznych úrovniach cien v iných krajinách nemohlo brať do úvahy.

3.2.3.2. Výrobné faktory – metodika výpočtu surovín a dohody o spracovaní

(70) Pripomína sa, že metodika určovania výrobných faktorov na výpočet normálnej hodnoty bola podrobne opísaná v odôvodneniach 172 až 225 predbežného nariadenia.

Metodika výpočtu surovín

(71) V reakcii na predbežné nariadenie a konečné poskytnutie informácií spoločnosť Ningbo Kwung's Wisdom kritizovala spôsob, akým sa k nákladom na nakúpené suroviny pripočítavali náklady na dopravu surovín, pričom keď sa deformovaná cena danej suroviny nahradila referenčnou cenou, na nedeformovanú referenčnú cenu sa uplatnili náklady na dopravu ako percentuálny podiel základnej ceny suroviny.

(72) Komisia toto tvrdenie zamietla. Použitou metodikou sa zabezpečilo, aby referenčné ceny použité na nahradenie deformovaných cien vstupov riadne zahŕňali náklady na dopravu.

(73) V reakcii na predbežné nariadenie a konečné poskytnutie informácií spoločnosť Qingdao Kingking zopakovala svoje tvrdenie týkajúce sa zahrnutia určitých dovážaných surovín medzi spotrebné materiály namiesto toho, aby sa pre ne stanovila referenčná cena.

(74) Komisia pripomenula závery uvedené v odôvodneniach 204 až 206 predbežného nariadenia. Rozhodnutie, podľa ktorého sa menej významné zložky nákladov považovali za spotrebné materiály, sa uskutočnilo bez ohľadu na to, či sa jednotlivé výrobné faktory dovážali alebo nie. Kategorizácia na spotrebné materiály bola praktickým prvkom metodiky s cieľom obmedziť počet výrobných faktorov na tie, ktoré majú podstatný vplyv na priame výrobné náklady. Spoločnosť nepreukázala, že to tak nebolo. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(75) V reakcii na predbežné nariadenie a konečné poskytnutie informácií spoločnosť Qingdao Kingking uviedla, že pri výpočte normálnej hodnoty sa chybne nezohľadnilo množstvo výroby tých druhov výrobku, ktoré pochádzali výlučne zo zásob.

(76) Komisia toto tvrdenie zamietla. V súlade s použitou metodikou Komisia požiadala vyvážajúceho výrobcu o vyplnenie dotazníka vrátane nákladov na predaný tovar za tie množstvá, ktoré neboli vyrobené počas obdobia prešetrovania. Spoločnosť Qingdao Kingking vyplnila túto časť dotazníka vrátane spotreby surovín na výrobky predávané zo zásob. Na tomto základe Komisia použila referenčné ceny pre jednotkové spotreby, a tak vytvorila normálnu hodnotu. Na rozdiel od tvrdenia spoločnosti Qingdao Kingking nedošlo k tomu, že by Komisia tieto výrobky vo svojich výpočtoch nezohľadnila.

(77) V reakcii na predbežné nariadenie a konečné poskytnutie informácií (odôvodnenie 53 v ňom) sa vyvážajúci výrobca Ningbo Kwung's Wisdom pýtal, prečo by sa mali upraviť náklady na dopravu surovín, keď sa nezistilo, že tieto náklady boli deformované.

(78) Komisia zistila, že čínske odvetvie výroby sviečok je ovplyvnené výraznými deformáciami v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, ako je podrobne vysvetlené v bode 3.2.1 predbežného nariadenia. Komisia preto považovala za nevhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v Číne vrátane nákladov na dopravu, ktoré platil čínsky vyvážajúci výrobca, pretože by boli ovplyvnené výraznými deformáciami. Normálnu hodnotu preto v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) vytvorila výlučne na základe nákladov na

výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty. Ako je vysvetlené v odôvodnení 203 predbežného nariadenia, Komisia vyjadrila náklady na dopravu, ktoré vznikli spolupracujúcemu vyvážajúcemu výrobcovi pri dodávke surovín, ako percentuálny podiel skutočných nákladov na takéto suroviny, a potom ten istý percentuálny podiel uplatnila na nedeformované náklady tých istých surovín, aby získala nedeformované náklady na dopravu. Toto tvrdenie sa preto zamieta.

(79) V reakcii na predbežné nariadenie a konečné poskytnutie informácií vyvážajúci výrobca Ningbo Kwung's Wisdom zdôraznil, že po tom, ako Komisia určila zdroje nedeformovaných nákladov, nemala by pripočítavať medzinárodnú prepravu a poistenie plus dovozné clá na dovoz tovaru do Turecka, pretože sa tým zvýšia nedeformované náklady výrobných faktorov. Spoločnosť Ningbo Kwung's Wisdom sa domnieva, že ceny týchto výrobných faktorov boli nedeformované, keď tieto výrobné faktory opúšťali krajinu vývozu, a nie je potrebné k týmto cenám nič pripočítavať.

(80) Komisia poznamenala, že podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia by normálna hodnota mala odrážať nedeformovanú cenu surovín v reprezentatívnej krajine alebo by sa mala vytvoriť na základe nedeformovaných medzinárodných cien, nákladov alebo referenčných hodnôt. Komisia nepovažovala za vhodné spoliehať sa na dovozné ceny parafínového vosku do reprezentatívnej krajiny, Thajska, keďže tieto dovozné ceny boli ovplyvnené značným objemom deformovaného čínskeho dovozu. Z tohto dôvodu a vzhľadom na neexistenciu medzinárodnej referenčnej hodnoty Komisia stanovila referenčnú cenu parafínového vosku na základe tureckých dovozných cien. Referenčná cena by preto mala odrážať cenu, ktorú by výrobca sviečok zaplatil v Turecku za surovinu dodanú k bráne závodu. Ak by sa od referenčnej ceny odpočítalo prepravné, poistné a dovozné clo, výsledná cena by neodrážala nedeformovanú cenu na tureckom trhu, ale priemernú cenu zo závodu (pri predaji na vývoz) v krajinách, ktoré predávajú do Turecka. To by bolo v rozpore s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, a tak sa tieto tvrdenia zamietli.

Dohody o spracovaní

(81) V odôvodneniach 180 až 186 predbežného nariadenia Komisia vysvetlila, ako previedla poplatky spracovateľov za spracovanie na suroviny a prácu. Takisto vysvetlila, že najprv odpočítala primeraný percentuálny podiel predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku, ktoré vznikli spracovateľovi.

(82) V reakcii na predbežné nariadenie a konečné poskytnutie informácií výrobné odvetvie Únie spochybnilo opodstatnenosť takéhoto odpočtu a tvrdilo, že poplatky spracovateľov za spracovanie by sa mali v plnej výške previesť na náklady, napríklad pripočítaním pomyselných predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku k režijným nákladom spojeným s výrobou.

(83) Po prvé, Komisia poznamenala, že proces spracovania sa týkal len veľmi obmedzeného podielu celkovej výroby vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky.

(84) Po druhé, dôvodom tejto metódy bolo nájsť presný a primeraný spôsob, ako previesť poplatky účtované spracovateľmi za rôzne služby (prevažne za prácu) na referenčnú cenu príslušných vstupov, podobne ako pri stanovení nedeformovaných referenčných cien pre výrobné faktory, ako sa uvádza v predchádzajúcom texte.

(85) Nakoniec, neodpočítanie pomyselných predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku, ktoré vznikli spracovateľovi, pred prevedením poplatku spracovateľov za spracovanie na referenčné ceny na základe použitých vstupov by sa rovnalo dvojitému započítaniu predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku za služby poskytované spracovateľmi. Ako je vysvetlené v odôvodneniach 214 až 219 predbežného nariadenia, predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk na základe finančných údajov výrobcov dotknutého výrobku v reprezentatívnej krajine sa pripočítali k priamym výrobným nákladom už pri vytvorení normálnej hodnoty. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

3.2.3.3. Režijné náklady spojené s výrobou, predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk.

(86) V odôvodneniach 214 až 219 predbežného nariadenia Komisia stanovila, ako k priamym výrobným nákladom pripočítala predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk thajských výrobcov sviečok.

(87) Výrobné odvetvie Únie sa odvolávalo na novšie finančné údaje sprístupnené v súvislosti s thajskými výrobcami sviečok.

(88) Komisia potvrdila, že sú k dispozícii novšie finančné údaje, a následne zodpovedajúcim spôsobom predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk aktualizovala. Novšie údaje z roku 2024, ktoré sa prekrývajú s obdobím prešetrovania troma štvrťrokmi namiesto jedného štvrťroka, ak by sa použili len údaje z roku 2023, lepšie odrážali situáciu počas obdobia prešetrovania za predpokladu, že thajskí výrobcovia sviečok dosahovali primeraný zisk.

(89) Komisia preto použila vážený priemer:

— vynaložených predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a dosiahnutého zisku jedného thajského výrobcu sviečok, ktorý dosiahol zisk v rokoch 2023 a 2024 (jedna štvrtina vynaložených predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a dosiahnutého zisku v roku 2023 a tri štvrtiny vynaložených predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a dosiahnutého zisku v roku 2024, aby sa údaje prekrývali s obdobím prešetrovania) a

— vynaložených predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a dosiahnutého zisku iného thajského výrobcu sviečok len za rok 2023, keďže v roku 2024 bol stratový.

(90) Po konečnom poskytnutí informácií výrobné odvetvie Únie navrhlo, aby sa na vytvorenie normálnej hodnoty použili finančné údaje dvoch ďalších výrobcov sviečok v Thajsku. Komisia však zistila, že obchodné činnosti týchto spoločností podľa klasifikácie NACE ([11]) sa nezhodujú s už vybranými spoločnosťami. Hoci názvy týchto dvoch spoločností naznačovali, že sa zaoberajú výrobou sviečok, z ich klasifikácie NACE vyplývalo niečo iné ([12]). Keďže výrobné odvetvie Únie nepredložilo žiadne ďalšie dôkazy týkajúce sa činností spoločnosti, toto tvrdenie bolo zamietnuté.

(91) V reakcii na predbežné nariadenie a konečné poskytnutie informácií vyvážajúci výrobca Qingdao Kingking navrhol, aby sa zahrnuli aj tí thajskí výrobcovia sviečok, ktorí vykazovali zisk nižší ako 1 %.

(92) Komisia usúdila, že zisk výrobcov sviečok v reprezentatívnej krajine musí byť na primeranej úrovni a že ziskové rozpätie nižšie ako 1 % túto požiadavku nespĺňa. Použitie takéhoto zisku by preto nebolo primerané v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

(93) V reakcii na konečné poskytnutie informácií vyvážajúci výrobca Ningbo Kwung's Wisdom navrhol, aby sa vychádzalo len z finančných údajov týkajúcich sa finančného roka 2024.

(94) Ako sa uvádza v odôvodneniach 84 a 85, získané finančné údaje sa upravili tak, aby čo najlepšie odrážali situáciu počas obdobia prešetrovania, pričom sa náležite zohľadnilo, či jednotlivý výrobca sviečok v Thajsku dosahoval počas tohto obdobia primeraný zisk. Návrh spoločnosti Ningbo Kwung's Wisdom bol preto zamietnutý.

(95) V reakcii na konečné poskytnutie informácií vyvážajúci výrobca Qingdao Kingking poznamenal, že pri určovaní zisku a predajných, všeobecných a administratívnych nákladov sa dostatočne nezohľadnila sezónnosť predaja výrobku. Na základe údajov o dovoze do Únie spoločnosť Qingdao Kingking navrhla zmeniť výpočet tak, aby sa na základe štatistického rozdelenia dovozu do Únie prikladala väčšia váha údajom zo štvrťroka, ktorý predchádzal vianočnému obdobiu.

(96) Komisia s týmto prístupom nesúhlasila. Usúdila, že cieľom získania predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku z dvoch rôznych rokov je zohľadniť obdobie prešetrovania. V každom prípade obdobie prešetrovania zahŕňa celý rok, teda aj štvrťrok pred vianočným obdobím. Keďže finančné údaje neboli k dispozícii za jednotlivé štvrťroky a finančnú výkonnosť výrobcov sviečok v reprezentatívnej krajine nebolo možné zosúladiť so štruktúrou dovozu do Únie, Komisia tvrdenie zamietla.

([11]) NACE: (**N**omenclature statistique des **A**ctivités économiques dans la **C**ommunauté **E**uropéenne) je klasifikácia ekonomických činností v Európskej únii (EÚ).

([12]) Namiesto kategórie NACE 3299, ktorá sa používa na získavanie údajov v prípade výrobcov sviečok, dvaja thajskí výrobcovia, ktorých výrobné odvetvie Únie navrhlo pridať, patrili do kategórií NACE 2042 (Výroba parfumérskych a toaletných prípravkov), resp. 4520 (Údržba a opravy motorových vozidiel).

3.2.3.4. Záver

(97) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa použitých zdrojov a uplatnenej metodiky na stanovenie nedeformovaných nákladov a referenčných hodnôt (odôvodnenia 42 až 85), potvrdili sa závery uvedené v odôvodneniach 168 až 219 predbežného nariadenia.

3.3. **Vývozná cena**

(98) Pripomína sa, že Komisia stanovila vývoznú cenu ako skutočne zaplatenú cenu alebo splatnú cenu za dotknutý výrobok pri jeho predaji na vývoz do Únie v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia. Keďže k tomu neboli predložené pripomienky, táto metodika bola potvrdená.

3.4. **Porovnanie**

(99) V bode 3.4 predbežného nariadenia Komisia stanovila metodiku spravodlivého porovnania vývoznej ceny a normálnej hodnoty. Na tento účel Komisia v odôvodnení 232 vysvetlila, ako sa zaobchádzalo s nepriamym predajom do Únie prostredníctvom prepojených obchodníkov, a to odpočítaním provízie týchto prepojených obchodníkov v súlade s článkom 2 ods. 10 písm. i) základného nariadenia. Vzhľadom na skutočnosť, že odpoveď Komisie obsahuje informácie citlivé pre danú spoločnosť, pripomienka týkajúca sa tejto veci sa riešila v poskytnutí informácií pre konkrétnu spoločnosť.

(100) V reakcii na predbežné nariadenie a konečné poskytnutie informácií spoločnosť Ningbo Kwung's Wisdom spochybnila dôvody, ktoré viedli Komisiu k úprave vývoznej ceny podľa článku 2 ods. 10 písm. i) základného nariadenia, a výpočet použitého ziskového rozpätia.

(101) Vzhľadom na citlivosť obchodných operácií Komisia rozobrala svoju argumentáciu v prílohe pre konkrétnu spoločnosť, ktorá bola uvedenej strane sprístupnená v deň uverejnenia tohto nariadenia.

(102) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa porovnania normálnej hodnoty a vývoznej ceny, potvrdili sa závery uvedené v odôvodneniach 227 až 235 predbežného nariadenia.

3.5. **Výpočet**

(103) V reakcii na predbežné nariadenie výrobné odvetvie Únie tvrdilo, že dvaja čínski vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky boli prepojení v zmysle článku 127 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447 ([13]), ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení Colného kódexu Únie, v ktorom sa stanovuje, za akých podmienok možno strany považovať za prepojené. Komisia súhlasila s týmto tvrdením a usúdila, že dvaja čínski vyvážajúci výrobcovia, Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co a Ningbo Kwung's Wisdom, by sa mali považovať za prepojené strany. Konkrétny dôvod, prečo sa dotknutí vyvážajúci výrobcovia v tomto prešetrovaní považovali za prepojené strany, bol vzhľadom na jeho potenciálne citlivý charakter oznámený priamo dotknutým vyvážajúcim výrobcom.

(104) Dumpingové rozpätie týchto dvoch spoločností sa teda vypočítalo ako ich vážený priemer.

(105) Po konečnom poskytnutí informácií tak spoločnosti Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co a Ningbo Kwung's Wisdom, ako aj združenie CHCIA namietali voči tomu, že by sa mali považovať za prepojené strany, a trvali na tom, aby mali vlastné individuálne dumpingové rozpätie. Z dôvodu citlivosti skutočností sa na konkrétne argumenty odpovedalo v prílohe pre konkrétne spoločnosti, ktorá bola uvedeným stranám sprístupnená v deň uverejnenia tohto nariadenia.

([13]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2015/2447/oj).

3.6. **Dumpingové rozpätie**

(106) Ako je opísané v bode 3.2 až 3.5, Komisia na základe tvrdení zainteresovaných strán zrevidovala dumpingové rozpätia.

(107) Konečné dumpingové rozpätia vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF (náklady, poistenie a prepravné) na hranici Únie, clo nezaplatené, sú takéto:

Spoločnosť	Konečné dumpingové rozpätie
Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co	56,7 %
Ningbo Kwung's Wisdom Art & Design Co., Ltd., vrátane Anhui Fenyuan Aromatic Technology Co., Ltd.	56,7 %
Qingdao Kingking Applied Chemistry Co. Ltd.	60,3 %
Spolupracujúce spoločnosti nezaradené do vzorky	58,1 %
Všetky ostatné spoločnosti	60,3 %

4. **UJMA**

4.1. **Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii**

(108) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa tohto bodu, Komisia potvrdila svoje závery uvedené v odôvodneniach 244 až 245 predbežného nariadenia.

4.2. **Spotreba v Únii**

(109) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa tohto bodu, Komisia potvrdila svoje závery uvedené v odôvodneniach 246 až 249 predbežného nariadenia.

4.3. **Dovoz z dotknutej krajiny**

(110) Po predbežnom poskytnutí informácií združenie CHCIA tvrdilo, že dovoz sviečok z Číny nezaznamenal počas príslušného obdobia významný nárast, a to ani v absolútnom vyjadrení, ani v pomere k spotrebe v Únii.

(111) Komisia s tým nesúhlasila. Ako je vysvetlené v bode 4.3 predbežného nariadenia, dovoz z Číny sa počas posudzovaného obdobia zvýšil v absolútnom vyjadrení o 40 %. V relatívnom vyjadrení sa podiel čínskeho dovozu na trhu v pomere k spotrebe v Únii zvýšil z 13 % na 22 %, čo v posudzovanom období predstavuje nárast o 67 %. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(112) Po konečnom poskytnutí informácií združenie CHCIA zopakovalo svoje stanovisko, že dovoz sviečok z Číny sa v relatívnom vyjadrení nezvýšil, a spochybnilo myšlienku, že tento dovoz mal nepriaznivý vplyv na trh Únie. Komisia zopakovala vysvetlenie uvedené v odôvodneniach 106 a 107. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

4.3.1. *Ceny dovozu z dotknutej krajiny a cenové podhodnotenie*

(113) Po predbežnom poskytnutí informácií združenie CHCIA tvrdilo, že analýza Komisie týkajúca sa cenového podhodnotenia sa opierala výlučne o údaje z obdobia prešetrovania bez toho, aby sa zohľadnilo celé posudzované obdobie alebo aby sa preskúmal priebežný vývoj cien, a nebola objektívna.

(114) Komisia toto tvrdenie zamietla. Posúdenie Komisie bolo založené na objektívnom preskúmaní a nesporných dôkazoch a neopomenul sa pri ňom vývoj cien v čase. Počas celého posudzovaného obdobia sa skúmali trendy, pokiaľ ide o objemy dovozu, podiel na trhu, ukazovatele ujmy a stláčanie cien. Výpočty cenového podhodnotenia, ktoré si vyžadujú presné porovnanie druhov výrobkov, sú obmedzené na obdobie prešetrovania, aby sa zabezpečila náležitá porovnateľnosť. Ako sa uvádza v bode 4.3 predbežného nariadenia, analýza cenového podhodnotenia sa vykonala v súlade so zavedenou metodikou Komisie, ktorá sa pri porovnávaní cien zameriava na obdobie prešetrovania. Je to v súlade so základným nariadením. Pri posudzovaní cenových vplyvov sa vychádzalo z najnovších a najrelevantnejších údajov, t. j. z obdobia prešetrovania. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(115) Po predbežnom poskytnutí informácií združenie CHCIA takisto napadlo záver Komisie, že čínskym dovozom sa podhodnocujú ceny výrobného odvetvia Únie, a požiadalo o objasnenie konkrétnych vykonaných úprav. Tvrdilo, že z dostupných údajov vyplýva, že čínske dovozné ceny boli počas rokov 2021, 2022 a počas obdobia prešetrovania trvalo vyššie ako predajné ceny v Únii, a preto spochybnilo platnosť výpočtu cenového podhodnotenia.

(116) Komisia konštatovala, že v tvrdení neboli zohľadnené kľúčové metodické prvky a zistenia prešetrovania. Cenové podhodnotenie bolo stanovené pomocou spoľahlivej metodiky založenej na overených údajoch a v úplnom súlade so základným nariadením. Komisia konkrétne vykonala porovnanie cien na základe PCN s použitím údajov overených počas návštev na mieste u čínskych vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky a výrobcov z Únie zaradených do vzorky, zatiaľ čo uvedené tvrdenie sa opieralo o súhrnné štatistické údaje o dovoze. Porovnanie sa uskutočnilo na úrovni cien zo závodu a v prípade potreby úprav sa úpravy oznámili jednotlivým dotknutým spoločnostiam. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(117) Po predbežnom poskytnutí informácií združenie CHCIA takisto tvrdilo, že čínske dovozné ceny nestláčali ceny Únie. Komisia s tým nesúhlasila. Ako sa uvádza v bode 4.4 predbežného nariadenia, došlo k stlačeniu cien, keďže výrobcovia z Únie neboli schopní dostatočne zvýšiť svoje predajné ceny z dôvodu výrazného tlaku na ceny vyvolaného dumpingovým dovozom za nízke ceny s pôvodom v Číne. Napriek zvýšeniu predajných cien v Únii počas obdobia prešetrovania o 24 % toto zvýšenie nestačilo na kompenzovanie zvýšenia výrobných nákladov o 42 %, čo výrobnému odvetviu Únie zabránilo dosiahnuť primeranú úroveň zisku. Komisia poznamenala, že neschopnosť výrobného odvetvia Únie prispôsobiť svoje ceny vývoju nákladov bola priamym dôsledkom dumpingového dovozu, čím sa preukázala jasná príčinná súvislosť medzi takýmto dovozom a stlačením cien. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(118) Ako je opísané v bode 3.2 až 3.5, Komisia na základe tvrdení zainteresovaných strán zrevidovala rozpätia podhodnotenia ceny. Z revidovaného výpočtu vyplynulo, že značná časť dovozu z dotknutej krajiny vykazuje na trhu Únie vážený priemer rozpätia podhodnotenia ceny v rozmedzí 19 % až 43,2 %.

(119) Po konečnom poskytnutí informácií združenie CHCIA zopakovalo svoje tvrdenie, že čínsky dovoz nespôsobil v posudzovanom období stlačenie cien. Tvrdilo, že vzhľadom na pokles spotreby v Únii medzi rokom 2021 a obdobím prešetrovania o 16 % by bolo pre výrobné odvetvie Únie z obchodného hľadiska neuskutočniteľné preniesť dodatočné náklady na zákazníkov.

(120) Komisia zopakovala svoj záver o spotrebe v Únii, ako sa analyzuje v bode 5.2.3. Komisia okrem toho zdôraznila, že obchodná životaschopnosť je spojená s hospodárskou súťažou. Prešetrovaním sa zistilo, že prudký nárast nekalého dovozu z Číny spôsobil, že pre výrobné odvetvie Únie bolo z obchodného hľadiska neuskutočniteľné zvýšiť ceny v súlade s rastúcimi nákladmi, čo je kľúčový príklad stlačenia cien. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(121) Po konečnom poskytnutí informácií dovozca Bunnik Creations B.V. tvrdil, že rozdiel v cenách medzi výrobcami z Únie a čínskymi vyvážajúcimi výrobcami bol nadhodnotený, a predložil konkrétne príklady týkajúce sa rustikálnych sviečok.

(122) Zatiaľ čo tvrdenie sa opieralo o konkrétne PCN, Komisia počas prešetrovania vykonala porovnanie cien podľa jednotlivých druhov výrobku pri transakciách na rovnakej úrovni obchodu. Pritom sa v prípade potreby vykonali náležité úpravy po tom, ako boli odpočítané zľavy a rabaty. Toto porovnanie cien vychádzalo z čísel PCN s použitím údajov overených počas návštev na mieste u čínskych vyvážajúcich výrobcov a výrobcov z Únie zaradených do vzorky, pričom, ako sa uvádza v odôvodnení 114, z výpočtu vyplynulo, že značná časť dovozu z dotknutej krajiny vykazuje na trhu Únie vážený priemer rozpätia podhodnotenia ceny 19 % až 43,2 %. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

4.3.2. *Záver*

(123) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa dovozu z dotknutej krajiny, Komisia potvrdila závery uvedené v odôvodneniach 250 až 259 predbežného nariadenia.

4.4. **Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie**

4.4.1. *Všeobecné poznámky*

(124) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa tohto bodu, Komisia potvrdila svoje závery uvedené v odôvodneniach 260 až 264 predbežného nariadenia.

4.4.2. *Makroekonomické ukazovatele*

(125) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa tohto bodu, Komisia potvrdila svoje závery uvedené v odôvodneniach 265 až 276 predbežného nariadenia.

4.4.3. *Mikroekonomické ukazovatele*

(126) Po predbežnom poskytnutí informácií združenie CHCIA spochybnilo zistenie o ujme spôsobenej výrobnému odvetviu Únie a tvrdilo, že dostupné dôkazy takýto záver nepodporujú. Zdôraznilo, že predajné ceny výrobcov z Únie sa v posudzovanom období zvýšili o 24 % a výrobcovia z Únie zostali ziskoví počas celého obdobia prešetrovania, čo interpretovalo skôr ako znak odolnosti než ujmy. Okrem toho združenie CHCIA tvrdilo, že pokles ziskovosti a návratnosti investícií bol spôsobený predovšetkým agresívnymi investičnými stratégiami po pandémii, a nie vonkajšími trhovými tlakmi.

(127) Komisia s tým nesúhlasila. Ako sa podrobne uvádza v bode 4.5 predbežného nariadenia a v odôvodnení 92, výrobné odvetvie Únie zaznamenalo stlačenie cien v dôsledku tlaku dumpingového čínskeho dovozu za nízke ceny. Hoci sa predajné ceny Únie v posudzovanom období zvýšili o 24 %, tento nárast nestačil na kompenzáciu nárastu výrobných nákladov o 42 %. V dôsledku toho si výrobné odvetvie Únie nedokázalo udržať primeranú úroveň ziskovosti. Okrem toho výrobné odvetvie Únie zaznamenalo prudký pokles zisku, ktorý sa znížil o 68 %, spolu so stratou podielu na trhu (–24 %). Ziskové rozpätie kleslo počas posudzovaného obdobia zo zdravých úrovní [9 – 11 %] na iba [3 – 4 %], čo sú úrovne spôsobujúce ujmu. Tento prepad ziskovosti je jasným ukazovateľom značnej ujmy. Pokiaľ ide o investície, Komisia poznamenala, že nárast investičnej činnosti bol zameraný predovšetkým na prerozdelenie existujúcich kapacít a nahradenie základných výrobných aktív. Tieto investície sa uskutočnili napriek silnému konkurenčnému tlaku, klesajúcemu podielu na trhu a zhoršujúcej sa finančnej situácii. Investičné rozhodnutia nepopierajú existenciu ujmy, ale skôr odrážajú úsilie výrobného odvetvia Únie prispôsobiť sa a prežiť v nepriaznivých podmienkach. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(128) Po konečnom poskytnutí informácií dovozca, Bunnik Creations B.V., tvrdil, že za pokles ziskovosti výrobného odvetvia Únie je zodpovedný skôr nárast nákladov na energiu a suroviny než čínsky dovoz. Spoločnosť takisto tvrdila, že výrobné odvetvie Únie zostalo počas celého posudzovaného obdobia ziskové a že jeho predajné ceny sa dokonca zvýšili, čo svedčí o neexistencii ujmy.

(129) Komisia analyzovala nárast výrobných nákladov v bode 5.2.4.2. Komisia poznamenala, že ziskovosťou výrobného odvetvia Únie sa zaoberala v bode 4.5.3.4 predbežného nariadenia. Zistilo sa, že náklady výrobného odvetvia Únie sa zvyšovali rýchlejšie ako rastúce predajné ceny, čo viedlo k výraznému poklesu ziskovosti počas posudzovaného obdobia. Konkrétne ziskovosť klesla z [9 – 11 %] v roku 2021 na úroveň približne [3 – 4 %] počas obdobia prešetrovania, čo je situácia spôsobujúca ujmu. Okrem toho čínsky dovoz neustále podhodnocoval ceny v Únii a vyvíjal značný tlak na znižovanie trhových cien, čo viedlo k stlačeniu cien. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(130) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa mikroekonomických ukazovateľov, Komisia potvrdila závery uvedené v odôvodneniach 277 až 290 predbežného nariadenia.

4.5. **Záver o ujme**

(131) V deň uverejnenia predbežných opatrení Komisia informovala vládu Čínskej ľudovej republiky (zastúpenie ČĽR pri Európskej únii) o svojom rozhodnutí a vyzvala ju, aby predložila prípadné pripomienky do 29. augusta 2025. Čínska vláda predložila 15. septembra 2025 súbor pripomienok vrátane tvrdenia týkajúceho sa údajne chybného posúdenia ujmy Komisiou.

(132) Vzhľadom na to, že podanie bolo predložené viac ako dva týždne po stanovenej lehote, Komisia nemohla posúdiť tvrdenia v súvislosti s predbežným poskytnutím informácií z procesných dôvodov. Okrem toho sa v obsahu podania neuvádzali žiadne nové ani podstatné argumenty, ale skôr sa opakovali body, ktoré už vzniesli iné zainteresované strany.

(133) Vzhľadom na procesné oneskorenie Komisia toto podanie zamietla. Obsah tvrdení sa však riadne rozoberal v reakcii na včasné, skoršie a správne podania ostatných strán.

(134) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa ujmy, Komisia potvrdila závery uvedené v odôvodneniach 291 až 296 predbežného nariadenia.

5. **PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ**

5.1. **Vplyv dumpingového dovozu**

(135) Po predbežnom poskytnutí informácií združenie CHCIA tvrdilo, že neexistuje príčinná súvislosť medzi čínskym dovozom a ujmou spôsobenou výrobnému odvetviu Únie. Tvrdilo, že v roku 2023 predaj v Únii aj čínsky dovoz prudko klesli, zatiaľ čo v roku 2022 dovoz vzrástol a predaj v Únii klesol len mierne, čo nenaznačuje jasnú koreláciu. Združenie CHCIA takisto uviedlo, že k cenovému podhodnoteniu došlo len v roku 2023 a počas obdobia prešetrovania, čo ďalej oslabuje argument o trvalej príčinnej súvislosti.

(136) Komisia poznamenala, že analýza príčinnej súvislosti nie je založená len na objemoch dovozu, ale na kombinovanom vplyve objemu a ceny v priebehu času vo vzťahu k rôznym ukazovateľom ujmy. Jednotkové predajné ceny sú kľúčovým faktorom pri posudzovaní ujmy. Ako sa uvádza v tabuľkách 4 a 5 predbežného nariadenia, vývoj objemu dovozu a cien dovozu z Číny vyvíjal tlak na úrovne cien výrobného odvetvia Únie. Toto stláčanie cien viedlo k neudržateľným ziskovým rozpätiam, strate podielu na trhu a zhoršeniu hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie. Samotné združenie CHCIA uznalo cenové podhodnotenie zo strany čínskeho dovozu počnúc rokom 2023, ktoré zhoršilo schopnosť výrobného odvetvia Únie udržať si životaschopné úrovne výroby a tvorby cien. To podporuje zistenie Komisie, že dumpingový dovoz sa počas obdobia prešetrovania predával na trhu Únie za výrazne nižšie ceny, čo spôsobilo výrobnému odvetviu Únie ujmu. Z tohto dôvodu bolo toto tvrdenie zamietnuté.

(137) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa vplyvov dumpingového dovozu, Komisia potvrdila závery uvedené v odôvodneniach 297 až 301 predbežného nariadenia.

5.2. **Vplyv ostatných faktorov**

5.2.1. *Dovoz z tretích krajín*

(138) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa tohto bodu, Komisia potvrdila svoje závery uvedené v odôvodneniach 302 až 305 predbežného nariadenia.

5.2.2. *Vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie*

(139) Po predbežnom poskytnutí informácií združenie CHCIA tvrdilo, že Komisia nezdôvodnila svoj záver, že pokles vývoznej výkonnosti výrobcov z Únie súvisel s predajom čínskych výrobcov na trhoch tretích krajín. Združenie CHCIA ďalej tvrdilo, že akýkoľvek negatívny vývoj vývoznej výkonnosti výrobného odvetvia Únie by sa nemal považovať za súčasť ujmy spôsobenej čínskym dovozom do Únie.

(140) Komisia poznamenala, ako sa uvádza v odôvodnení 308 a ďalej potvrdzuje v poznámke pod čiarou č. 100 predbežného nariadenia, že čínsky vývoz na trhy tretích krajín bol z hľadiska objemu značný a ponúkal sa za nižšie ceny ako na trhu Únie. To naznačuje, že tlak na tvorbu cien vyvíjaný čínskymi výrobcami sa neobmedzoval len na trh Únie, ale bol prítomný aj na iných svetových trhoch, čím ovplyvňoval konkurenčné prostredie v širšom meradle. Okrem toho Komisia nepripísala zhoršenie vývoznej výkonnosti výrobného odvetvia Únie čínskemu dovozu. Dospela skôr k záveru, že vývoznou výkonnosťou výrobného odvetvia Únie sa neoslabuje príčinná súvislosť medzi dumpingovým dovozom z Číny a značnou ujmou spôsobenou výrobcom z Únie.

5.2.3. *Spotreba*

(141) Po predbežnom poskytnutí informácií združenie CHCIA tvrdilo, že klesajúca spotreba sa mala nezávisle posúdiť ako potenciálna príčina ujmy, a tvrdilo, že Komisia takúto analýzu nevykonala. Komisia poznamenala, že bod 5.2.3 predbežného nariadenia sa osobitne zaoberá spotrebou.

(142) Komisia s tvrdením nesúhlasila. Konštatovala, že hoci celková spotreba v Únii počas posudzovaného obdobia klesla, pokles predaja v Únii bol výrazne prudší. Okrem toho od roku 2021 do roku 2022 a od roku 2023 do obdobia prešetrovania, keď sa spotreba zvýšila, predaj v Únii stále klesal, čo nenaznačuje jasnú koreláciu. Výrobné odvetvie Únie takisto výrazne znížilo svoju výrobu, čo viedlo k nízkemu využitiu kapacity, ktoré sa nedalo vysvetliť len vývojom spotreby. Okrem toho počas posudzovaného obdobia, teda v období klesajúcej spotreby v Únii, čínsky dovoz výrazne vzrástol a získal podiel na trhu. Komisia preto analyzovala vývoj spotreby, predložila podporné dôkazy a zaoberala sa touto otázkou vo svojom posúdení príčinnej súvislosti. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

5.2.4. *Ostatné faktory*

(143) Po predbežnom poskytnutí informácií združenie CHCIA tvrdilo, že ako potenciálne príčiny ujmy sa mali posúdiť iné faktory. Konkrétne uviedlo investičné rozhodnutia, rastúce náklady a preferencie spotrebiteľov.

5.2.4.1. Investičné rozhodnutia

(144) Pokiaľ ide o investičné rozhodnutia, združenie CHCIA tvrdilo, že výrobné odvetvie Únie uskutočnilo neprimerané investície. To údajne viedlo k vyšším jednotkovým výrobným nákladom a odrážalo chybné obchodné rozhodnutia, ktoré boli príliš optimistické.

(145) Ako je vysvetlené v odôvodnení 123, Komisia poznamenala, že nárast investičnej činnosti bol zameraný predovšetkým na prerozdelenie existujúcich kapacít a nahradenie základných výrobných aktív. Tieto rozhodnutia dokazujú úsilie výrobného odvetvia Únie prispôsobiť sa a prežiť v náročných podmienkach. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

5.2.4.2. Rastúce náklady

(146) Združenie CHCIA tvrdilo, že výrobné odvetvie Únie čelilo zvýšeným výrobným nákladom, ktoré sa nemohli v plnej miere preniesť na spotrebiteľov, čo prispelo k jeho zhoršujúcemu sa stavu.

(147) Komisia uviedla, že dôkladne preskúmala vývoj nákladov a trendy ziskovosti v posudzovanom období. Komisia zistila, že ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, možno pripísať stlačeniu cien, ktoré spôsobilo výrazné cenové podhodnotenie zo strany dumpingového dovozu z Číny. Hoci rastúce náklady boli kontextovým faktorom, nenarušili príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom a značnou ujmou. Tento záver potvrdzujú údaje uvedené v tabuľkách 9 a 12 predbežného nariadenia. Konkrétne v roku 2022, napriek výraznému zvýšeniu výrobných nákladov, bolo výrobné odvetvie Únie schopné preniesť toto zvýšenie nákladov na zákazníkov, čím si udržalo ziskovosť. To vyvracia údajnú koreláciu, na ktorú poukazovalo združenie CHCIA, a potvrdzuje, že zvýšenie nákladov nenarušilo príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom a ujmou. Okrem toho sa v roku 2023 situácia výrobného odvetvia Únie výrazne zhoršila v dôsledku agresívneho poklesu čínskych dovozných cien, ktorým sa na výrobné odvetvie Únie vyvíjal mimoriadny tlak. Tento tlak na tvorbu cien zabránil výrobnému odvetviu upraviť ceny v súlade so zvyšujúcimi sa výrobnými nákladmi. Komisia dospela k záveru, že ujma bola spôsobená dumpingovým dovozom, a nie vývojom vnútorných nákladov, a preto tvrdenie zamietla.

5.2.4.3. Preferencie spotrebiteľov

(148) Združenie CHCIA tvrdilo, že ujma spôsobená výrobnému odvetviu Únie bola dôsledkom jeho neschopnosti prispôsobiť sa vyvíjajúcim sa preferenciám spotrebiteľov, zatiaľ čo čínsky dovoz ponúkal diverzifikovanejšie a modernejšie výrobky.

(149) Komisia zistila, že toto tvrdenie je špekulatívne, nepodložené a bez podporných dôkazov. Zopakovala, že z posúdenia jednotlivých transakcií podľa PCN vyplýva jasná hospodárska súťaž medzi čínskym dovozom a predajom výrobného odvetvia Únie. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(150) Po konečnom poskytnutí informácií dovozca Bunnik Creations B.V. tvrdil, že strata podielu výrobného odvetvia Únie na trhu bola spôsobená zmenami v správaní spotrebiteľov a zvýšenou konkurenciou zo strany maloobchodníkov. Komisia v súlade s odôvodnením 145 uviedla, že porovnanie PCN sa uskutočnilo na základe posúdenia distribučných kanálov podľa jednotlivých druhov výrobkov, pričom sa vybrali výrobky od rôznych výrobcov. Títo maloobchodníci si môžu vybrať medzi výrobcami z Únie, Číny alebo inými výrobcami. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(151) Po konečnom poskytnutí informácií združenie CHCIA zopakovalo svoje tvrdenia, že Komisia v posúdení hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie nezohľadnila rozhodujúce faktory, ako je vplyv ochorenia COVID-19 a investičné rozhodnutia prijaté výrobným odvetvím Únie počas posudzovaného obdobia.

(152) Pokiaľ ide o investície výrobného odvetvia Únie, Komisia uviedla odkaz na bod 5.2.4.1, v ktorom sa tieto pripomienky riešili. Komisia v dôsledku toho toto tvrdenie zamietla.

(153) Pokiaľ ide o analýzu vplyvu pandémie COVID-19, Komisia uviedla, že pri stanovení ziskového rozpätia zohľadnila ziskovosť pred pandémiou. Analyzovala aj zníženie spotreby v Únii a nepriaznivé účinky čínskeho dovozu, pri ktorom sa zistil dumping za nespravodlivé ceny, a to z hľadiska objemu aj hodnoty. Komisia dôkladne posúdila tieto faktory vo svojej analýze príčinnej súvislosti a zvážila celkovú situáciu. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

5.3. **Záver o príčinnej súvislosti**

(154) V deň uverejnenia predbežných opatrení Komisia informovala vládu Čínskej ľudovej republiky (zastúpenie ČĽR pri Európskej únii) o svojom rozhodnutí a vyzvala ju, aby predložila prípadné pripomienky do 29. augusta 2025. Čínska vláda predložila 15. septembra 2025 súbor pripomienok vrátane tvrdenia týkajúceho sa príčinnej súvislosti.

(155) Vzhľadom na to, že podanie bolo predložené viac ako dva týždne po stanovenej lehote, Komisia nemohla posúdiť tvrdenia v súvislosti s predbežným poskytnutím informácií z procesných dôvodov. Okrem toho sa v obsahu podania neuvádzali žiadne nové ani podstatné argumenty, ale skôr sa opakovali body, ktoré už vzniesli iné zainteresované strany.

(156) Vzhľadom na procesné oneskorenie Komisia toto podanie zamietla. Obsah tvrdení sa však riadne riešil v reakcii na včasné, skoršie a správne podania iných strán.

(157) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa príčinnej súvislosti, Komisia potvrdila závery uvedené v odôvodneniach 313 až 316 predbežného nariadenia.

6. **ÚROVEŇ OPATRENÍ**

6.1. **Rozpätie predaja pod cieľovú cenu**

(158) Po predbežnom poskytnutí informácií predložilo výrobné odvetvie Únie objasnenie týkajúce sa oznámených údajov o nákladoch a cenách. Komisia vykonala dôkladnú analýzu tvrdenia a dôkladne preskúmala predložené informácie. Komisia v náležitých prípadoch vykonala potrebné opravy.

(159) Po predbežnom poskytnutí informácií spoločnosť Ningbo Kwung's Wisdom tvrdila, že dodatočná hodnota 0,33 % – 0,36 % pripočítaná k 12-percentnému cieľovému zisku s cieľom zohľadniť nedostatočné investície do výskumu a vývoja v deformovaných trhových podmienkach predstavuje dvojité započítanie, keďže údaj 12 % už vychádzal z „bežných podmienok hospodárskej súťaže". Takisto tvrdila, že neboli poskytnuté žiadne verejné údaje, ktoré by potvrdzovali údaj 12 %.

(160) Komisia poznamenala, že 12-percentný cieľový zisk bol už zahrnutý v podnete a počas prešetrovania bol zdôvodnený a krížovo overený. Dodatočná hodnota 0,33 % – 0,36 % odráža odôvodnenú úpravu z hľadiska nedostatočných investícií do výskumu, vývoja a inovácií v dôsledku deformácií trhu, ako je napríklad zistený dumpingový dovoz. Táto úprava je v súlade s metodikou Komisie, ktorej cieľom je zabezpečiť, aby cieľový zisk odrážal úroveň zisku, ktorú by výrobné odvetvie Únie mohlo dosiahnuť, keby nedochádzalo k nekalým obchodným praktikám. Nejde preto o dvojité započítanie, ale o nevyhnutnú opravu na obnovenie spravodlivej hospodárskej súťaže. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(161) Ako je opísané v bode 3.2 až 3.5, Komisia na základe tvrdení zainteresovaných strán zrevidovala rozpätia predaja pod cieľovú cenu. Konečné rozpätia predaja pod cieľovú cenu pre spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov a všetky ostatné spoločnosti sú preto takéto:

Spoločnosť	Konečné rozpätie predaja pod cieľovú cenu
Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co., Ltd.	3,7 %
Ningbo Kwung's Wisdom Art & Design Co., Ltd., vrátane Anhui Fenyuan Aromatic Technology Co., Ltd.	3,7 %
Qingdao Kingking Applied Chemistry Co., Ltd.	46,2 %
Ostatné spolupracujúce spoločnosti	29,5 %
Všetok ostatný dovoz s pôvodom v dotknutej krajine	46,2 %

(162) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Ningbo Kwung's Wisdom zopakovala tvrdenie, že neboli poskytnuté žiadne informácie o úrovni ziskovosti výrobného odvetvia Únie v rokoch 2019 a 2020.

(163) Komisia poznamenala, že tieto informácie boli uvedené v podnete, overené Komisiou a uvedené v odôvodnení 320 predbežného nariadenia. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.

6.2. **Preskúmanie rozpätia primeraného na odstránenie ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie**

(164) Po predbežnom poskytnutí informácií združenie CHCIA požiadalo o uplatnenie pravidla nižšieho cla, pričom tvrdilo, že uloženie cla na základe dumpingových rozpätí, ak sa tieto rozpätia vypočítajú pomocou externých referenčných hodnôt, vedie k nespravodlivo vysokým colným sadzbám. Podobne spoločnosť Ningbo Kwung's Wisdom požiadala o uplatnenie pravidla nižšieho cla vzhľadom na nízku úroveň predaja pod cieľovú cenu.

(165) Komisia poznamenala, že v prípadoch, keď sa ceny alebo náklady na domácom trhu považujú za nespoľahlivé v dôsledku deformácií trhu, je používanie externých referenčných hodnôt právne aj metodicky správne. Okrem toho, ako je vysvetlené v bode 6 predbežného nariadenia, Komisia vykonala komplexnú analýzu hospodárskeho kontextu. Patria sem: deformácie trhu so surovinami, záujem Únie podľa článku 7 ods. 2b základného nariadenia, voľné výrobné kapacity v Číne, hospodárska súťaž v oblasti surovín a vplyv na dodávateľské reťazce spoločností z Únie. Na základe tohto posúdenia Komisia dospela k záveru, že rozhodnutie neuplatniť pravidlo nižšieho cla bolo právne odôvodnené, ekonomicky správne a v súlade so záujmami Únie. Tieto tvrdenia boli preto zamietnuté.

(166) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Ningbo Kwung's Wisdom tvrdila, že Komisia neposkytla dostatočné vysvetlenie, pokiaľ ide o moduláciu pravidla nižšieho cla.

(167) Komisia uviedla odkaz na odôvodnenia 160 až 161, ktoré sa týkali modulácie pravidla nižšieho cla. Komisia v dôsledku toho toto tvrdenie zamietla.

(168) Po konečnom poskytnutí informácií združenie CHCIA uviedlo, že modulácia pravidla nižšieho cla by viedla k prudkému zvýšeniu nákladov na dovoz sviečok z Číny a narušila by konkurenčnú dynamiku na trhu Únie.

(169) Komisia uviedla, že stanovenie ciel v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia má naopak za cieľ obnoviť spravodlivé konkurenčné prostredie na trhu Únie, ktoré bolo deformované nekalým dumpingovým dovozom z Číny. Toto tvrdenie bolo teda zamietnuté.

6.3. **Deformácie trhu so surovinami – v súvislosti so záujmom podľa článku 7 ods. 2b základného nariadenia**

(170) Keďže neboli predložené žiadne pripomienky týkajúce sa tohto bodu, Komisia potvrdila svoje závery uvedené v odôvodneniach 338 až 350 predbežného nariadenia, že je v záujme Únie určiť výšku predbežných ciel v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia.

6.4. **Záver o úrovni opatrení**

(171) V deň uverejnenia predbežných opatrení Komisia informovala vládu Čínskej ľudovej republiky (zastúpenie ČĽR pri Európskej únii) o svojom rozhodnutí a vyzvala ju, aby predložila prípadné pripomienky do 29. augusta 2025. Čínska vláda predložila 15. septembra 2025 súbor pripomienok, a to aj v súvislosti s moduláciou pravidla nižšieho cla a úrovňou opatrení.

(172) Vzhľadom na to, že podanie bolo predložené viac ako dva týždne po stanovenej lehote, Komisia nemohla posúdiť tvrdenia v súvislosti s predbežným poskytnutím informácií z procesných dôvodov. Okrem toho sa v obsahu podania neuvádzali žiadne nové ani podstatné argumenty, ale skôr sa opakovali body, ktoré už vzniesli iné zainteresované strany.

(173) Vzhľadom na procesné oneskorenie Komisia toto podanie zamietla. Obsah tvrdení sa však riadne riešil v rámci reakcie na včasné, skoršie a správne podania ostatných strán.

(174) Po konečnom poskytnutí informácií dovozca Bunnik Creations B.V. tvrdil, že v prípade modulácie pravidla nižšieho cla sa nezohľadňujú podmienky hospodárskej súťaže na trhu Únie. Tvrdil, že takáto metodika sa opiera len o čínskych vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, nezohľadňuje celý dodávateľský reťazec, je v rozpore so zásadou proporcionality a poškodzuje dovozcov z EÚ.

(175) Komisia nesúhlasila a poznamenala, že jej rozhodnutie určiť clo v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia bolo v plnom rozsahu vysvetlené v bodoch 6.2 a 6.3 predbežného nariadenia, ako aj v rovnakých bodoch tohto nariadenia. Komisia konkrétne vykonala dôkladnú analýzu príslušnej suroviny (parafínový vosk) a dospela k záveru, že parafínový vosk je predmetom deformácie v zmysle článku 7 ods. 2a základného nariadenia. Okrem toho Komisia v bode 6.3.1 predbežného nariadenia uviedla, že určenie záujmu Únie podľa článku 7 ods. 2b základného nariadenia je založené na komplexnom vyhodnotení všetkých relevantných informácií z prešetrovania. To zahŕňalo voľné kapacity vo vyvážajúcej krajine, hospodársku súťaž v oblasti surovín a vplyv na dodávateľské reťazce spoločností v Únii. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(176) V nadväznosti na uvedené posúdenie by konečné antidumpingové clá mali byť v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia stanovené takto:

Krajina	Spoločnosť	Konečné antidumpingové clo
Čína	Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co., Ltd.	56,7 %
Čína	Ningbo Kwung's Wisdom Art & Design Co., Ltd., vrátane Anhui Fenyuan Aromatic Technology Co., Ltd.	56,7 %
Čína	Qingdao Kingking Applied Chemistry Co. Ltd.	60,3 %
Čína	Ostatné spolupracujúce spoločnosti	58,1 %
Čína	Všetok ostatný dovoz s pôvodom v dotknutej krajine	60,3 %

7. **ZÁUJEM ÚNIE**

(177) V deň uverejnenia predbežných opatrení Komisia informovala vládu Čínskej ľudovej republiky (zastúpenie ČĽR pri Európskej únii) o svojom rozhodnutí a vyzvala ju, aby predložila prípadné pripomienky do 29. augusta 2025. Čínska vláda predložila 15. septembra 2025 súbor pripomienok vrátane pripomienok týkajúcich sa záujmu Únie.

(178) Vzhľadom na to, že podanie bolo predložené viac ako dva týždne po stanovenej lehote, Komisia nemohla posúdiť tvrdenia v súvislosti s predbežným poskytnutím informácií z procesných dôvodov. Okrem toho sa v obsahu podania neuvádzali žiadne nové ani podstatné argumenty, ale skôr sa opakovali body, ktoré už vzniesli iné zainteresované strany.

(179) Vzhľadom na procesné oneskorenie Komisia toto podanie zamietla. Obsah tvrdení sa však riadne riešil v rámci reakcie na včasné, skoršie a správne podania ostatných strán.

(180) Po konečnom poskytnutí informácií dovozca Bunnik Creations B.V. tvrdil, že uloženie antidumpingových ciel by poškodilo dovozcov a distribútorov.

(181) Komisia poznamenala, že žiadni neprepojení dovozcovia, používatelia ani distribútori sa nezúčastnili na procese výberu vzorky ani nepredložili vyplnené dotazníky. V dôsledku toho neboli poskytnuté žiadne údaje týkajúce sa dovozcov alebo používateľov, čo Komisii zabránilo posúdiť vplyv na dovozcov, používateľov alebo distribútorov.

(182) Komisia takisto uviedla, že okrem Číny existujú ďalšie zdroje dodávok v Únii aj mimo nej. Dovozcovia a distribútori majú preto možnosť získavať tovar z týchto alternatívnych zdrojov. Cieľom uloženia opatrení je obnoviť rovnaké podmienky na trhu Únie, ich uložením sa však dovozcom a distribútorom nebráni, aby naďalej získavali tovar z Číny. Okrem toho, ako sa uvádza v odôvodnení 358 predbežného nariadenia, vzhľadom na nespoluprácu sa pravdepodobný účinok opatrení na používateľov posudzoval na základe opodstatnených predpokladov. Sviečky vo všeobecnosti predstavujú malý výdavok v dekoratívnom sortimente obchodníkov a maloobchodníkov, ktorí zvyčajne spravujú širokú škálu výrobkov. Aj v prípade spotrebiteľov sa sviečky považujú za malý spotrebný výdavok. V dôsledku toho je nepravdepodobné, že by akékoľvek potenciálne zvýšenie cien vyplývajúce z uloženia antidumpingových ciel malo značný vplyv na prevádzkové náklady podnikov. Pomerne nízke jednotkové náklady na sviečky v porovnaní s celkovým portfóliom výrobkov obchodníkov a maloobchodníkov naznačujú, že takéto zvýšenie by malo zanedbateľný vplyv na ich hospodárske činnosti. Podobne sa neočakáva, že by zvýšenie nákladov výrazne zmenilo nákupné správanie spotrebiteľov.

(183) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že prípadný negatívny vplyv opatrení na dovozcov neprevažuje nad ich pozitívnym vplyvom na výrobcov z Únie.

(184) Keďže neboli predložené ďalšie pripomienky týkajúce sa tohto bodu, Komisia potvrdila svoje závery uvedené v odôvodneniach 352 až 360 predbežného nariadenia.

KONEČNÉ ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

7.1. **Konečné opatrenia**

(185) Po predbežnom poskytnutí informácií združenie CHCIA tvrdilo, že použitie valorického cla je vzhľadom na špecifickú povahu sviečok ako výrobku nevhodnou formou opatrenia. Na podporu tohto tvrdenia sa odvolávalo na nariadenie Komisie (ES) č. 393/2009 ([14]), v ktorom sa clo zakladá na pevne stanovených sumách na základe obsahu paliva v sviečkach.

(186) Komisia poznamenala, že používanie valorických ciel je právne a ekonomicky opodstatnené, pretože sviečky sa predávajú v širokej škále foriem s výraznými rozdielmi z hľadiska veľkosti, hmotnosti, materiálu a prezentácie. V štruktúre PCN použitej v rámci prešetrovania sa už zohľadňuje druh paliva, materiál obalu, vôňa, dekorácia a druh knôtu. Tým sa zabezpečí porovnateľnosť a diferenciácia.

(187) Okrem toho odkaz na predchádzajúce prešetrovanie, v ktorom boli clá založené na pevne stanovených sumách súvisiacich s obsahom paliva, nie je priamo uplatniteľný na tento prípad a nemal by ovplyvniť skutkové zistenia zistené v tomto prešetrovaní. Forma uplatňovaného cla musí odrážať vlastnosti výrobku a výsledok analýzy dumpingu a ujmy. V tomto prípade Komisia zistila, že valorické clá sú účinné pri riešení dumpingu a ujmy, transparentné a administratívne uskutočniteľné a primerane zosúladené s rozmanitosťou sortimentu výrobkov. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

(188) Vzhľadom na závery, ku ktorým sa dospelo, pokiaľ ide o dumping, ujmu, príčinnú súvislosť, úroveň opatrení a záujem Únie, a v súlade s článkom 9 ods. 4 základného nariadenia by sa mali uložiť konečné antidumpingové opatrenia, aby sa predišlo tomu, že dumpingový dovoz dotknutého výrobku spôsobí výrobnému odvetviu Únie ďalšiu ujmu.

([14]) Nariadenie Komisie (ES) č. 393/2009 z 11. mája 2009, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitých sviečok, tenkých sviečok a podobných výrobkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 119, 14.5.2009, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/393/oj).

(189) Na základe uvedených skutočností by sadzby konečného antidumpingového cla, vyjadrené ako cena CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, mali byť takéto:

Krajina	Spoločnosť	Dumpingové rozpätie	Rozpätie predaja pod cieľovú cenu	Konečné antidumpingové clo
Čína	Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co., Ltd.	56,7 %	3,7 %	56,7 %
Čína	Ningbo Kwung's Wisdom Art & Design Co., Ltd., vrátane Anhui Fenyuan Aromatic Technology Co., Ltd.	56,7 %	3,7 %	56,7 %
Čína	Qingdao Kingking Applied Chemistry Co. Ltd.	60,3 %	46,2 %	60,3 %
Čína	Ostatné spolupracujúce spoločnosti	58,1 %	29,5 %	58,1 %
Čína	Všetok ostatný dovoz s pôvodom v dotknutej krajine	60,3 %	46,2 %	60,3 %

(190) Individuálne antidumpingové colné sadzby pre jednotlivé spoločnosti vymedzené v tomto nariadení sa stanovili na základe zistení v rámci tohto prešetrovania. Odzrkadľujú preto situáciu zistenú počas tohto prešetrovania, pokiaľ ide o tieto spoločnosti. Tieto colné sadzby sú teda uplatniteľné výlučne na dovoz prešetrovaného výrobku s pôvodom v dotknutej krajine, ktorý vyrábajú uvedené právnické osoby. Na dovoz dotknutého výrobku vyrobeného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorá nie je osobitne uvedená v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s danými osobitne uvedenými subjektmi, sa tieto sadzby nemôžu použiť a mala by sa naň uplatňovať sadzba cla vzťahujúca sa na „všetok ostatný dovoz s pôvodom v Číne".

(191) Ak spoločnosť následne zmení názov svojho subjektu, môže požiadať o uplatňovanie týchto individuálnych antidumpingových colných sadzieb. Táto žiadosť musí byť adresovaná Komisii ([15]). Žiadosť musí obsahovať všetky relevantné informácie, ktoré umožnia preukázať, že uvedenou zmenou nie je dotknuté právo spoločnosti využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje. Ak zmenou názvu spoločnosti nie je dotknuté jej právo využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje, v *Úradnom vestníku Európskej únie* sa uverejní nariadenie o zmene názvu.

(192) S cieľom minimalizovať riziko obchádzania vzhľadom na rozdiel v colných sadzbách je potrebné prijať osobitné opatrenia, ktorými sa zabezpečí riadne uplatňovanie individuálnych antidumpingových ciel. Uplatňovanie individuálnych antidumpingových ciel je možné len po predložení platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov. Faktúra musí spĺňať požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia. Kým nedôjde k predloženiu takejto faktúry, na dovoz by sa malo vzťahovať antidumpingové clo uplatňované na „všetok ostatný dovoz s pôvodom v Číne".

([15]) E-mail: TRADE-TDI-NAME-CHANGE-REQUESTS@ec.europa.eu; European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Wetstraat 170 Rue de la Loi, 1040 Brussels, Belgium.

(193) Hoci je predloženie tejto faktúry nevyhnutné na to, aby colné orgány členských štátov mohli na dovoz uplatňovať individuálne sadzby antidumpingového cla, nejde o jediný prvok, ktorý majú zohľadňovať. Colné orgány členských štátov by totiž aj v prípade, že sa tovar predkladá s faktúrou spĺňajúcou všetky požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia, mali vykonať svoje zvyčajné kontroly a môžu si podobne ako vo všetkých ostatných prípadoch vyžiadať ďalšie doklady (prepravné doklady atď.), aby mohli overiť správnosť údajov uvedených vo vyhlásení a zabezpečiť, že následné uplatnenie colnej sadzby je odôvodnené v súlade s colnými predpismi.

(194) Ak by sa najmä po uložení príslušných opatrení výrazne zvýšil objem vývozu jednej zo spoločností, na ktoré sa vzťahujú nižšie individuálne colné sadzby, takéto zvýšenie objemu by sa mohlo samo osebe považovať za zmenu v štruktúre obchodu v dôsledku uloženia opatrení v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia. Za takýchto okolností možno začať prešetrovanie obchádzania, pokiaľ sú na to splnené podmienky. V tomto prešetrovaní sa môže okrem iného preskúmať potreba odňatia individuálnej colnej sadzby (sadzieb) a následného uloženia cla pre celú krajinu.

(195) S cieľom zabezpečiť riadne presadzovanie antidumpingových ciel by sa antidumpingové clo na všetok ostatný dovoz s pôvodom v Číne nemalo vzťahovať iba na vyvážajúcich výrobcov, ktorí pri tomto prešetrovaní nespolupracovali, ale aj na výrobcov, ktorí počas obdobia prešetrovania nevyvážali do Únie.

(196) Vyvážajúci výrobcovia, ktorí v období prešetrovania nevyvážali dotknutý výrobok do Únie, by mali mať možnosť požiadať Komisiu, aby sa na nich vzťahovala sadzba antidumpingového cla pre spolupracujúce spoločnosti nezaradené do vzorky. Komisia by mala takejto žiadosti vyhovieť za predpokladu, že sú splnené tri podmienky. Nový vyvážajúci výrobca by musel preukázať, že: i) nevyvážal dotknutý výrobok do Únie počas OP; ii) nie je prepojený so žiadnym vyvážajúcim výrobcom, ktorý v OP dotknutý výrobok do Únie vyvážal, a iii) následne vyvážal dotknutý výrobok do Únie alebo prijal neodvolateľný zmluvný záväzok vyviezť do Únie značné množstvo tohto výrobku.

7.2. **Konečný výber predbežných ciel**

(197) Vzhľadom na zistené dumpingové rozpätia a so zreteľom na úroveň ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie by sa sumy zabezpečené prostredníctvom predbežných antidumpingových ciel, ktoré boli uložené predbežným nariadením, mali vybrať s konečnou platnosťou až do úrovní stanovených podľa tohto nariadenia.

7.3. **Retroaktívny výber**

(198) Ako sa uvádza v bode 1.2, Komisia zaviedla registráciu dovozu prešetrovaného výrobku.

(199) Počas konečnej fázy prešetrovania sa posúdili údaje, ktoré boli zhromaždené v rámci registrácie. Komisia analyzovala, či boli splnené kritériá podľa článku 10 ods. 4 základného nariadenia, pokiaľ ide o retroaktívny výber konečných ciel.

(200) Komisia predovšetkým analyzovala, či nedošlo k podstatnému zvýšeniu dovozu nad úroveň dovozu, ktorý spôsobil ujmu počas obdobia prešetrovania, ako sa stanovuje v článku 10 ods. 4 písm. d) základného nariadenia. Na účely tejto analýzy Komisia porovnala priemerné mesačné objemy dovozu dotknutého výrobku počas obdobia prešetrovania s priemernými mesačnými objemami dovozu počas obdobia od mesiaca nasledujúceho po začatí tohto prešetrovania až do posledného úplného mesiaca, ktorý predchádzal uloženiu predbežných opatrení. Výsledok tohto porovnania naznačil pokles priemerného mesačného objemu dovozu. Z údajov konkrétne vyplýva, že priemerný mesačný objem dovozu v období medzi začatím prešetrovania a uverejnením predbežných opatrení bol nižší ako mesačný priemer zistený počas obdobia prešetrovania.

(201) Komisia porovnala aj priemerné mesačné objemy dovozu v období od mesiaca nasledujúceho po začatí tohto prešetrovania do posledného úplného mesiaca, ktorý predchádzal uloženiu predbežných opatrení, s príslušnými kalendárnymi mesiacmi počas obdobia prešetrovania. Z výsledkov tohto porovnania vyplynul nárast objemu dovozu v období po začatí konania v porovnaní s rovnakými mesiacmi v období prešetrovania. Hoci trh podlieha určitému stupňu sezónnosti, pozorovaný nárast objemu dovozu počas príslušného obdobia bol sprevádzaný nárastom priemerných dovozných cien. Tento vývoj naznačuje, že nárast objemov možno pripísať širšej dynamike trhu. Vzhľadom na uvedené skutočnosti dostupné dôkazy nepotvrdzujú jasné zistenie o hromadení zásob alebo náraste dovozu, ktoré by pravdepodobne vážne narušili nápravný účinok konečného antidumpingového cla a odôvodňovali uplatnenie retroaktívnych opatrení podľa článku 10 ods. 4 základného nariadenia. Komisia preto dospela k záveru, že podmienky na uloženie opatrení s retroaktívnym účinkom nie sú splnené.

8. **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIE**

(202) Podľa článku 109 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 ([16]), ak sa má v nadväznosti na rozsudok Súdneho dvora Európskej únie vrátiť určitá suma, sadzbou úroku, ktorý sa má zaplatiť, by mala byť sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie, uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* v prvý kalendárny deň každého mesiaca.

(203) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Ukladá sa konečné antidumpingové clo na dovoz sviečok, tenkých sviečok a podobných výrobkov, v súčasnosti patriacich pod číselný znak KN 3406 00 00 a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

2. Sadzba konečného antidumpingového cla uplatniteľná na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením je v prípade výrobkov opísaných v odseku 1 a vyrobených ďalej uvedenými spoločnosťami takáto:

Krajina pôvodu	Spoločnosť	Konečné antidumpingové clo	Doplnkový kód TARIC
Čína	Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co., Ltd.	56,7 %	89UK
Čína	Ningbo Kwung's Wisdom Art & Design Co., Ltd., vrátane Anhui Fenyuan Aromatic Technology Co., Ltd.	56,7 %	89UI
Čína	Qingdao Kingking Applied Chemistry Co., Ltd.	60,3 %	89UJ
Čína	ostatné spolupracujúce spoločnosti uvedené v prílohe	58,1 %	pozri prílohu
Čína	všetok ostatný dovoz s pôvodom v dotknutej krajine	60,3 %	8999

([16]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

3. Uplatňovanie individuálnych colných sadzieb stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom pracovníka subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: „Ja, podpísaný (-á), potvrdzujem, že (objem v používanej jednotke) (dotknutého výrobku) predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť (názov a adresa spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v [dotknutej krajine]. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“ Kým sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa clo uplatňované na všetok ostatný dovoz s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

Článok 2

Sumy zabezpečené prostredníctvom predbežného antidumpingového cla podľa vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2025/1732, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz sviečok, tenkých sviečok a podobných výrobkov, sa vyberajú s konečnou platnosťou. Sumy zabezpečené nad rámec konečných sadzieb antidumpingového cla sa uvoľňujú.

Článok 3

Článok 1 ods. 2 možno zmeniť tak, že sa doplní o nových vyvážajúcich výrobcov z dotknutej krajiny, pre ktorých sa stanoví primeraná vážená priemerná sadzba antidumpingového cla pre spolupracujúce spoločnosti nezaradené do vzorky. Nový vyvážajúci výrobca poskytne dôkazy o tom, že:

a) počas obdobia prešetrovania (od 1. októbra 2023 do 30. septembra 2024) nevyvážal tovar opísaný v článku 1 ods. 1;

b) nie je prepojený s vývozcom ani výrobcom, na ktorého sa vzťahujú opatrenia uložené týmto nariadením a ktorý mohol spolupracovať pri pôvodnom prešetrovaní, a

c) po uplynutí obdobia prešetrovania skutočne vyvážal dotknutý výrobok alebo prijal neodvolateľný zmluvný záväzok vyviezť do Únie značné množstvo tohto výrobku.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. januára 2026

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia z Čínskej ľudovej republiky nezaradení do vzorky:

Krajina	Názov	Doplnkový kód TARIC
Čínska ľudová republika	Aromasong Home Products Co.,Ltd.	89UL
Čínska ľudová republika	BEIJING CANDLEMAN CANDLE CO., LTD.	89UM
Čínska ľudová republika	BOYE HONGMING CANDLE INDUSTRY CO., LTD.	89UN
Čínska ľudová republika	Changlexian Yuhuiguorui arts and crafts Co.,Ltd.	89UO
Čínska ľudová republika	ChangZhou JinTan Man Tin Fang Gifts Co.,ltd	89UP
Čínska ľudová republika	Changzhou Jintan Xingta Arts and Crafts Co., Ltd.	89UQ
Čínska ľudová republika	Colourful Home Decoration(NanTong) Co.,Ltd.	89UR
Čínska ľudová republika	DALIAN ALL BRIGHT ARTS AND CRAFTS CO.,LTD	89US
Čínska ľudová republika	Dalian Bolaite Candle Industry Co., Ltd	89UT
Čínska ľudová republika	Dalian Talent Gift Co., Ltd.	89UU
Čínska ľudová republika	DANDONG ETON ART CANDLE CO.,LTD	89UV
Čínska ľudová republika	DANDONG HONGDE CANDLE INDUSTRIAL CO., LTD.	89UW
Čínska ľudová republika	Dandong Jiaxin Arts & Crafts Co., Ltd.	89UX
Čínska ľudová republika	Dandong Joy Gift And Craft Co., Ltd.	89UY
Čínska ľudová republika	Dehua Baililian Candle Craft Products Factory	89UZ
Čínska ľudová republika	Donggang tianbao wax Industry Co., Ltd.	89VA
Čínska ľudová republika	FUSHUN PINGTIAN WAX PRODUCTS CO.,LTD.	89VB
Čínska ľudová republika	Fushun Shuanghui Petrochemical Co., Ltd.	89VC
Čínska ľudová republika	FUTURE INTERNATIONAL (GIFT) CO., LTD.	89VD
Čínska ľudová republika	Greenbay Craft (Shanghai) Co., Ltd.	89VE
Čínska ľudová republika	Hangzhou Aroma Huicheng Technology Co.,Ltd.	89VF
Čínska ľudová republika	HANGZHOU NINFE HOME CO., LTD.	89VG
Čínska ľudová republika	Hebei Huaming Laye Co.Ltd	89VH
Čínska ľudová republika	Hebei Ruitou Imp&Exp Co.,Ltd	89VI
Čínska ľudová republika	Hefei Weisi Arts & Crafts Co., Ltd.	89VJ
Čínska ľudová republika	Jiangxi Tongda Candle Co.,Ltd	89VK
Čínska ľudová republika	Jiashan Jiahua Candle Arts & crafts Co. Ltd	89VL

Krajina	Názov	Doplnkový kód TARIC
Čínska ľudová republika	JIAXING FEIYA HANDICRAFT ARTICLE CO.,LTD	89VM
Čínska ľudová republika	Jinan Jinming Tool Manufacturing Co. Ltd	89 VN
Čínska ľudová republika	Jinhua Jushi Technology Co.,Ltd	89VO
Čínska ľudová republika	LITBRIGHT CANDLE (SHIJIAZHUANG) CO., LTD	89VP
Čínska ľudová republika	M&SENSE (SUZHOU) ARTS & CRAFTS CO., LTD.	89VQ
Čínska ľudová republika	M.X. Candles and Gifts (Taicang) Co., Ltd.	89VR
Čínska ľudová republika	MINQUAN VALUEVOLUTION ARTS & CRAFTS CO., LTD.	89VS
Čínska ľudová republika	Ningbo Haishu Haihong Crafts Factory	89VT
Čínska ľudová republika	Ningbo Junee Gifts Designers and Manufacturers Co., Ltd.	89VU
Čínska ľudová republika	Ninghai Grand Houseware Co.,Ltd.	89VV
Čínska ľudová republika	Ninghai Kaihui Houseware Co., Ltd	89VW
Čínska ľudová republika	QIDONG SHENLE ART&CRAFT CO.,LTD	89VX
Čínska ľudová republika	Qingdao Allite RadianceCandle Co, Ltd	89VY
Čínska ľudová republika	Qingdao Golden Sanda Craftworks co., Ltd	89VZ
Čínska ľudová republika	Qingdao Kinglight Craft Co.,Ltd	89WA
Čínska ľudová republika	Qingdao Lishengyuan Industry Products Co., Ltd	89WB
Čínska ľudová republika	Qingdao Locke Art and Craft Co.,Ltd	89WC
Čínska ľudová republika	Qingdao Shuailei Arts&crafts Co.,Ltd	89WD
Čínska ľudová republika	QINGDAO SILVARTS CO., LTD.	89WF
Čínska ľudová republika	Qingdao Xinkangmeiyuan Wax Industry Co.,Ltd	89WE
Čínska ľudová republika	Qingyun Super Light Candle Technology Co., Ltd.	89WG
Čínska ľudová republika	SHAANXI JIALONG HOUSEWARE CO., LTD.	89WH
Čínska ľudová republika	Shanghai Aqua Gifts Manufacture Co.,LTD	89WI
Čínska ľudová republika	Shanghai Dream Candle Factory	89WJ
Čínska ľudová republika	Shanghai Sizu Biotechnology Co., Ltd.	89WK
Čínska ľudová republika	SHAOXING HIKING CANDLE GIFTS CO.,LTD	89WL
Čínska ľudová republika	Shijiazhuang Tabo Candles Sales Co.,Ltd	89XD
Čínska ľudová republika	Shaoxing Shangyu Ruisheng Wax Industry Co., Ltd	89WM
Čínska ľudová republika	shenyang shengjie candle co., ltd	89WN

Krajina	Názov	Doplnkový kód TARIC
Čínska ľudová republika	Taizhou Bomall housewear Co., LTD	89WO
Čínska ľudová republika	Taizhou Huangyan King Well Art & Craft Co. Ltd.	89WP
Čínska ľudová republika	TIANJIN HUATAI CANDLE CO., LTD	89WQ
Čínska ľudová republika	TIANJIN PERMANENT HOME INTERNATIONAL TRADE CO.,LTD.	89WR
Čínska ľudová republika	TongLu ChunJiang Candle Products CO., LTD.	89WS
Čínska ľudová republika	Tongxiang Apollo Craftwork Co.,Ltd.	89WT
Čínska ľudová republika	Wuhe Ranran Arts & Crafts Co., Ltd.	89WU
Čínska ľudová republika	XUANCHENG ZHIWEN HANDICRAFT CO., LTD.	89WV
Čínska ľudová republika	YANGZHOU JINGTENG ART&CRAFT CO.,LTD	89WW
Čínska ľudová republika	Yiwu Jialuofu Handicraft Co., Ltd.	89WX
Čínska ľudová republika	Yixinyuan (Hubei) Household Products Co., Ltd	89WY
Čínska ľudová republika	Zhejiang Neeo Home Decoration Co., LTD	89WZ
Čínska ľudová republika	Zhejiang Talent Fareast Home Gifts Co., Ltd	89XA
Čínska ľudová republika	Zhongshan South Star Arts & Crafts Manufacturing Co., Ltd.	89XB
Čínska ľudová republika	Zibo Jialong Wax Industry Co.,Ltd	89XC